SACRA CONGREGAZIONE
DEGLI
AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Ebrei

ANNO

1938-1944

Pos. G

Fasc. 54

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.
© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

EBREI

1938 - 1944

GRUMBERGER Aranka Maria
GRUN Ermanno
GRUN Leopoldo
GRUNBAUM Dott. Giorgio
GRUNBAUM Richard
GRUNBERGER Samuel
GRUNHOUT Desiderio
GRUNHUT Amalia
GRUNHUT Marcello
GRUNHUT Oscar
GRUNMANTL Ernesto
GRUNWALD Ernesto
GSELL Giorgio
GUARINO Sidonia

SEGRETERIA DI STATO · RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved. © ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GRUN Ermann

GRUMBERGER A

S. C

Posizion

Provenie

Mittente

Data del

Oggetto

Allegati

Esecuzion

N. di Pr

5180

GRUN Ermanno

GRUMBERGER Aranka Maria

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione Italia 1054

Provenienza Roma

Mittente Signora Grumberger Aranka Maria

Data del documento 2-XII-38

Oggetto

Chiede intervento della S. Sede presso il Governo Italiano e raccomandazione per emigrare

Allegati

Esecuzione

N. di Protocollo

~~4670~~ 5180/38

SEGRETERIA DI STATO – RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.
© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.

GRUN Ermann

Grunberg

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GRUN Ermanno

Appunto

Grunberger Aranka Maria dottoressa in medicina e chirurgia
nata ... da genitori ebrei, entrambi di cittadinanza ungherese

GRUNBERGER Dott. Aranka Maria

(vedi BAUMGARTEN Famiglia)

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GRUN Ermann

Grunberg
nato in ungheria
Venne in
Si laureò
dicembre
In seguito
nella cap
Prof. Guido
data dell
Nell'ottobre
Nel 1934
chiese ed
iscrisse al
Tor Sapien
3

Society

Austria

Catholic
for Re
120

GRUN Ermanno

Appunto

Grunberger Aranka Maria dottoressa in medicina e chirurgia nata in Ungheria da genitori ebrei, entrambi di cittadinanza ungherese.

Venne in Italia nel 1925: frequentò le Università di Padova e di Bologna. Si laureò in medicina e chirurgia a Bologna nel agosto del 1931: nel dicembre dello stesso anno sostenne a Milano gli esami di Stato.

In seguito si trasferì a Roma per assumere servizio come medico assistente nella casa di salute per malattie nervose "Castello della Quiete", diretta dai Prof. Guido Guidi e Anselmo Sacconero, dove tutt'ora ~~presta servizio~~ si trova, circondata della stima e dell'affetto di tutti.

Nell'ottobre del 1932 divenne Cattolica.

Nel 1934 nutrendo sentimenti di ammirazione e simpatia per l'Italia chiese ed ottenne la cittadinanza italiana: e nello stesso anno si iscrisse al Partito Naz. Fascista (Tessera 119719 del Fascio Femminile di Tor Sapienza) ed al Sindacato Professionisti ed Artisti.

~~Nel~~ Il 3 Novembre c.m. ha inviato domanda alla Commissione Ministeriale incaricata di studiare i singoli casi degli ebrei ~~per~~ chiedendo ~~di essere esclusa dal decreto~~ di poter continuare a rimanere in Italia. /

Society of Friends
London

Australian House
London
Strand. W C2

Catholic Committee
for Refugees from
German
120 Victoria Street
London S W 3

4

...leyard

...acchi Ventimi 17.

...n del 3-XII-38 N. P. 4670/38

Vedi pratica PANZIERI Emmanuele

dossier Irene Mann

...s Irlandese con lettera del 2-II-39

...assistenza Irlandese)

5

GRUN Ermann

Grunberg

nato in/ungherie

Venne in

Si laureò

dicembre

In seguito

nella cap

Prof. Guido

Dator dell

Nell'ottobre

Nel 1934

chiese ed

iscrisse a

Tor Sapie

3

Mi

mina

2-XII-38

Raccoma

3-XII-38

Segnale

5780/

3-II-39 Seg

SEGRETERIA DI STATO RAPPORTI CON GLI STATI

SEGRETERIA DI STATO RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GRUN Ermanno

Appunto

Grunberger Aranka Maria dottoressa in medicina e chirurgia nata in Ungheria da genitori ebrei, entrambi di cittadinanza ungherese.

Venne in Italia nel 1925: frequentò le Università di Padova e di Bologna. Si laureò in medicina e chirurgia a Bologna nel luglio del 1931: nel dicembre dello stesso anno sostenne a Milano gli esami di Stato.

In seguito si trasferì a Roma per assumere servizio come medico assistente nella casa di salute per malattie nervose "Castello della Quiete", diretta dai Prof. Guido Guidi e Anselmo Accornero, dove tutt'ora si trova, circondata dalla stima e dall'affetto di tutti.

Nell'ottobre del 1932 divenne cattolica.

Nel 1934 nutrendo sentimenti di ammirazione e simpatia per l'Italia chiese ed ottenne la cittadinanza italiana: e nello stesso anno si iscrisse al Partito Naz. Fascista (Tessera 119719 del Fascio Femminile di Tor Sapienza) ed al Sindacato Professionisti ed Artisti.

Il 3 Novembre c.m. ha inviato domanda alla Commissione Ministeriale incaricata di studiare i singoli casi degli ebrei chiedendo ~~di essere esclusa dai decreti~~ di poter continuare a rimanere in Italia.

2-XII-38

Raccomandata da Mons. Malusardi

3-XII-38

Segnalata al Rev. P. Tacchi Venturi S.J. con lettera del 3-XII-38 N. P. 4670/38 — vedi pratica PANZIERI Emmanuele — dossier Irene Mann

5180/38

3-II-39 Segnalata al Comitato Irlandese con lettera del 2-II-39 N. 479/39 (vedi dossier assistenza Irlanda)

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

Italia
1054

GRUN Ermann

GUNBE
Nata
Venne
Si la
Nel d
In se
nella
Diven
Nello
sole
di Lo
situa
Ma co
Autor
nare
Ha
so de
Itali
e non
aspet
In Un
itali
del G

1) E' dispos
compiere

3132

GRUN Ermanno

N.3132/39 + Qui acclusa mi pregio di rimettere all'Ecc. Vostra Rev.ma

PRO-MEMORIA

GUNBERGER ARANKA MARIA, dottoressa in medicina e chirurgia.

Nata in Ungheria da genitori ebrei, entrambi di cittadinanza ungherese.

Venne in Italia nel 1925: frequentò le Università di Padova e di Bologna.

Si laureò in medicina e chirurgia a Bologna nel Luglio del 1931.

Nel decembre dello stesso anno sostenne a Milano gli esami di Stato.

In seguito si trasferì a Roma per assumere servizio come medico assistente nella casa di Salute per malattie nervose "Castello della Quiete".

Divenne cattolica nell'ottobre del 1932.

Nello scorso aprile, dopo tante insistenze, riusciva ad ottenere dal Console Inglese a Roma un visto per l'Inghilterra, perchè una famiglia inglese di Londra era pronta ad accoglierla e ad aiutarla nell'attuale sua triste situazione.

Ma con sua grande sorpresa, giunta, per via di mare, in Inghilterra, le Autorità inglesi non le permisero di sbarcare. Fu così costretta a ritornare in Italia, dove però solo temporaneamente può rimanere.

Ha parenti negli Stati Uniti d'America che hanno fatto per Lei un visto-so deposito, affinchè possa emigrare colà. Ma benchè abbia la cittadinanza Italiana, il Console degli Stati Uniti la ritiene di cittadinanza Ungherese e non gli riconosce il diritto di poter emigrare in quella Repubblica se non aspettando il turno d'immigrazione per gli ungheresi e cioè qualche anno.[1)]
In Ungheria non le è possibile ritornare perchè ha preso la cittadinanza italiana, che ora viene pure a perdere in seguito ai provvedimenti razziali del Governo Italiano.

---

1) E' disposta ad emigrare in qualsiasi Nazione, anche in terra di Missione ed a compiere qualsiasi ufficio, anche di semplice infermiera.

Italia 1054

3132/39

GRUN Ermann

GRUNB

Nata

Venne

Si lau

bre de

In seg

nella

dai Pr

data d

Nell'

Risied

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

3132

575

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GRUN Ermanno

N.3132/39 + Qui accluso mi pregio di rimettere all'Ecc. Vostra Rev.ma

Pro-Memoria

GRUNBERGER ARANKA MARIA dottoressa in medicina e chirurgia.

Nata in Ungheria da genitori ebrei, entrambi di cittadinanza ungherese.

Venne in Italia nel 1925: frequentò le Università di Padova e di Bologna.

Si laureò in medicina e chirurgia a Bologna nel Luglio del 1931: nel dicembre dello stesso anno sostenne a Milano gli esami di Stato.

In seguito si trasferì a Roma per assumere servizio come medico assistente nella casa di Salute per malattie nervose " Castello della Quiete" diretta dai Prof. Guido Guidi e Anselmo Accomero, dove tutt'ora si trova, circondata dalla stima e dall'affetto di tutti.

Nell'ottobre del 1932 divenne cattolica.

Risiede a Roma.

SEGRETERIA DI STATO – RAPPORTI CON GLI STATI

3132/39

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GRUN Ermann

Segreteria di Stato
Rapporti con gli Stati

Al. Eccl
575

313

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GRUN Ermanno

N. 3132/39

+ Qui accluso mi pregio di rimettere all'Ecc. Vostra Rev.ma un pro-memoria riguardante la Signorina Maria Franka Grunberger, d'origine israelitica.

Trattasi di un caso particolarmente pietoso e degno d'essere preso nella più benevola considerazione.

Sarò assai grato a V. E. se, nella ben conosciuta Sua bontà, vorrà compiacersi di raccomandare la menzionata Signorina, in modo tutto speciale, alla Caritas-Verband di Lucerna.

Profittando

A Sua Ecc. Rev.ma
Mons. Filippo Bernardini
Nunzio Apostolico
Berna

~~30-5-39~~
1°-VI-39

Firma Sua Eminenza

H. Eul
575

+ 3132/39

SEGRETERIA DI STATO – RAPPORTI CON GLI STATI

8

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati. © ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GRUN Erman

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

Pro memoria

Grunberger Aranka Maria, dottoressa in medicina e chirurgia.
Nata in Ungheria da genitori ebrei, entrambi di cittadinanza ungherese. ~~Fu Cattolica dal 1932~~ -
Venne in Italia nel 1925: frequentò le Università di Padova e di Bologna.
Si laureò in medicina e chirurgia a Bologna nel luglio del 1931.
Nel dicembre dello stesso anno sostenne a Milano gli esami di Stato. -
In seguito si trasferì a Roma per assumere servizio come medico assistente nella casa di salute per malattie nervose "Castello della Quiete".
Divenne cattolica nell'ottobre del 1932.
Nello scorso aprile, dopo tante insistenze, riusciva ad ottenere dal Console Inglese a Roma un visto per l'Inghilterra, poichè una famiglia inglese di Londra era pronta ad accoglierla e ad aiutarla nell'attuale sua triste situazione.
Ma con sua grande sorpresa, giunta, per via di mare, in Inghilterra, le autorità inglesi non le permisero di sbarcare. Fu così costretta a ritornare in Italia, dove però solo temporaneamente ~~[illegible]~~ può rimanere.
Ha parenti negli Stati Uniti d'America ~~ma è disposta~~ che hanno fatto per lei un vistoso deposito, affinchè possa emigrare colà. Ma benchè ~~abbia~~ abbia ancora la cittadinanza italiana, il Console ~~d. [illegible]~~ degli Stati Uniti la ritiene di cittadinanza ~~ungherese~~ e non gli riconosce il diritto di poter emigrare in quella Repubblica ~~ad emigrare in qualunque paese~~ se non ~~[illegible]~~ aspettando il turno d'immigrazione per gli ungheresi e cioè qualche anno. (1)
In Ungheria non le è possibile ritornare perchè ~~avendo~~ ha preso la cittadinanza italiana, che ora viene pure a perdere in seguito ai provvedimenti razziali del Governo Italiano.

(1) È disposta ad emigrare in qualsiasi Nazione, anche ~~fra~~ le in terra di Missione ed a compiere qualsiasi ufficio, anche di semplice infermiera

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

GRUN Ermann

S. CO

Posizio

Proven

Mitten

Data d

Oggett

Allega

Esecuz

N. di

4

103

SEGRETERIA DI STATO RAPPORTI CON GLI STATI

St. Ebr
575

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GRUN Ermanno

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione

Provenienza

Mittente

Data del documento

Oggetto

Ermanno Grun
cattolico non ariano

Allegati

Esecuzione

N. di Protocollo

4561/40

10377/40

Pr. Eul
575

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.
SEGRETERIA DI STATO – RAPPORTI CON GLI STATI

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

GRUN L

S. CO

Dott.
Via

4561/4

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GRUN Leopoldo

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Dott. Ing. Ermanno Grun
TRIESTE
Via Valdirivo,31

Trieste, 22 maggio 1940-XVIII

ALLA CURIA VESCOVILE DI
TRIESTE

Il sottoscritto ing. Ermanno Grun, nato a Trieste il 6 novembre 1889, da genitori israeliti, romano cattolico, cittadino italiano, frequentò le scuole elementari di Ronchi, dove ebbe istruzione religiosa cattolica; passato a Trieste, frequentò le civiche Scuole Reali Superiori e dopo l'esame di maturità si iscrisse al Politecnico di Vienna e quivi terminò gli studi nel 1914 con il titolo di ingegnere industriale. Da 25 anni era impiegato tecnico dapprima presso la Ditta Ampelea, per la distillazione delle vinacce e i suoi prodotti secondari, poi presso alcune delle fabbriche affiliate delle distillerie Stoxk S.A. di Trieste, delle quali alcune furono da lui create e iniziate; fra queste la fabbrica di Biala in Polonia presso la quale egli si trovava da oltre 15 anni quale dirigente. Sorpreso dagli avvenimenti della guerra, dopo un mese e mezzo di infiniti stenti e di inauditi patimenti, e dopo di aver perduto tutto (impiego e averi) riusciva di portare sè e la sua famiglia in Italia, qui veniva informato che anche il suo appartamento in Polonia era stato completamente svaligiato.

In seguito alle leggi razziali emanate nel 1938 in Italia, egli, per natura attivissimo, si trova ora disoccupato ed è nella impossibilità di trovare un'occupazione.

Parla perfettamente l'italiano, il tedesco ed il francese; sufficentemente l'inglese e il polacco.

Gli consta di un'azione intrapresa dal Santo Padre per aiutare quelle persone di sentimenti e religione cattolici, ma colpiti dalle

4561/40

GRUN L...

S. CO...

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

13561/40

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GRUN Leopoldo

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

leggi razziali, azione per mezzo della quale ci sarebbe la possibilità di recarsi nel Brasile. Data la sua lingua materna, affine alla portoghese, e dato i suoi studi speciali d'ingegnere, non dimenticando di aggiungere pure che sin da piccolo, abitando in un villaggio dalle grandi fattorie, fu pure iniziato in quei lavori, egli crede di poter essere ancora molto utile; si permette perciò di rivolgere la sua preghiera di volerlo includere nella suddetta azione, facendo avere a lui, meglio se anche con la famiglia, la possibilità di recarsi al più presto possibile nel Brasile. Le spese del viaggio potrebbero al caso andare a suo carico.

Certo di una benevole e favorevole evasione a questa sua domanda, ringrazia e invia i più doverosi ossequi.

Ermanno Grün

SEGRETERIA DI STATO RAPPORTI CON GLI STATI

GRUN L

S. C

Cla

li

e

gl

de

Br

li

ed

di

ca

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GRUN Leopoldo

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

N. 4564/40

Clara Grun, moglie, nata a Trieste il 28 agosto 1891, cittadina italiana, romano-cattolica; conosce perfettamente l'italiano, il tedesco e il francese, che può anche insegnare; conosce sufficentemente l'inglese e il polacco. Assolta maestra di scuola, può condurre corrispondenza nelle lingue conosciute. Sarta perfetta.

Bruna Grun, figlia, nata a Trieste il 2 giugno 1924, cittadina italiana, romano-cattolica; conosce perfettamente l'italiano, il tedesco ed il polacco; assolse cinque classi ginnasiali, ha assolto un corso di arte decorativa (per l'abbigliamento e per l'arredamento della casa).

SEGRETERIA DI STATO RAPPORTI CON GLI STATI

126

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

GRUN L

S. C

(v. 4560/

A Sua

Mov.

3 1/2

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

126

Ebni

dell'Ap

4561/40

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GRUN Leopoldo

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

\+ N. 4561/40

(v. 4560/40, Ebrei: Kailer)

Con pregiata lettera del 22 c. m. N. 494/40 l'Eccellenza Vostra Rev.ma mi raccomandava il Signor Ermanno Grun, desideroso d'emigrare nel Brasile.

Al riguardo mi affretto a parteciparle che la generosa concessione dell'Ecc.mo Sig. Presidente della Repubblica del Brasile, con la quale si autorizzava l'ingresso in quella Repubblica di un determinato numero di israeliti di religione cattolica, concerne gli ebrei che si sono convertiti da qualche anno, ./.

A Sua Eccellenza Rev.
Mons. Antonio Santin
Vescovo di
Trieste

31/~~24~~-V-40

Firma Sua Eminenza

Ebrei

Agli Affari
4561/40

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

+ e, in via ordinaria, quelli
d'origine tedesca o residenti
nei territori occupati dalle
truppe germaniche.
Pertanto al Sig. Grun, che come
cittadino italiano non è
costretto a lasciare l'Italia,
solo, in via straordinaria
potrà essere concesso il "visto".
Occorre però sapere:
a/ se tutta la famiglia
Grun intende emigrare nel Brasile
b/ quando detta famiglia si è
convertita, perchè se la con-
versione è avvenuta nell'an-
no 1939 non potrà esserle
concesso il permesso d'im-
migrazione;
c/ presso quale Consolato Brasi-
liano saranno svolte le
necessarie pratiche d'emigrazione.
Profughi   Ebrei

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

GRUN Leo

S. CON

CVRIA V
DI TRIESTE
TRI
Nr. 494

Nr.4
side
ro d
nel
in P
zion
sibi
in B
di d
ciò
ga q
zion

A Sua Eminen
Il Sig. Card.
Segretario di
Città del

10377/40

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati. States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved. Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with

GRUN Leopoldo

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Curia Vescovile di Trieste e Capodistria
Trieste

Nr. 494/1940

Trieste, 27 novembre 1940.

Eminenza Reverendissima

In riscontro alla venerata lettera dd.31 maggio 1940 Nr.4561/1940, riguardante il caso del sig.Ermanno Grun, che desidera emigrare nel Brasile assieme alla propria famiglia, mi onoro di comunicare all'Emza Vostra Revma quanto segue:

ad a) Tutta la famiglia (3 persone) desidera di emigrare nel Brasile:

ad b) La famiglia passò al cattolicesimo nell'anno 1938 in Polonia (Biala);

ad c) La famiglia desidera svolgere le pratiche d'emigrazione a Roma stessa, presso quel rappresentante consolare.

L'oratore sig. Ermanno Grun non fece finora uso della possibilità che gli si presentava di ottenere il visto d'emigrazione in Brasile, perchè attendeva una favorevole risposta alla pratica di discriminazione.

Siccome però questa non viene, non può più attendere e perciò prega che sia preso in benevola considerazione e gli si ottenga quanto già in principio prospettatogli.

Al bacio della S.Porpora mi professo con profonda venerazione

dell'Eminenza Vostra Reverendissima
umilissimo e devotissimo servo
Carlo Mecchia
Delegato Vescovile

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Sig. Card. Luigi Maglione
Segretario di Stato di S.S.
Città del Vaticano

10377/40

14

© ASRS - Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS - Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

CURIA VESCOVILE di TRIESTE e CAPODISTRIA

TRIESTE

Nr. 484/1940

Trieste, 27 novembre 1940.

Eminenza Reverendissima

In riscontro alla venerata lettera dd.31 maggio 1940 Nr.4561/1940, riguardante il caso del sig.Ermanno Grun, che desidera emigrare nel Brasile assieme alla propria famiglia,mi onoro di comunicare all'Emza Vostra Revma quanto segue:

ad a) Tutta la famiglia (4 persone) desidera di emigrare nel Brasile;

ad b) La famiglia passò al cattolicesimo nell'anno 1938 in Polonia (Biala);

ad c) La famiglia desidera svolgere le pratiche d'emigrazione a Roma stessa,presso quel rappresentante consolare.

L'oratore sig. Ermanno Grun non fece finora uso della possibilità che gli si presentava di ottenere il visto d'emigrazione in Brasile,perchè attendeva una favorevole risposta alla pratica di discriminazione.

Siccome però questa non viene, non può più attendere e perciò prega che sia preso in benevola considerazione e gli si ottenga quanto già in principio prospettatogli.

Al bacio della S.Porpora mi professo con profonda venerazione

Dell'Eminenza Vostra Reverendissima

umil.mo devotissimo

A Sua Eminenza Reverendissima
il Sig. Card. Luigi Maglione
Segretario di Stato di S.S.
Città del Vaticano

Ebrei

10377/40

GRUN

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GRUN Leopoldo

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

A Sua Ecc. Revma
Mons. Antonio Santin
Vescovo di Trieste

N. 10377/40

Il Revmo Mons. Mecchia in data 27 Nov. u.s. raccomandava a questa Segreteria di Stato la famiglia Grun, non ariana, cattolica dal 1938, che già si era rivolta a questo Ufficio nel maggio c. a. per poter emigrare in Brasile con l'appoggio della S. Sede.

Sono dolente di dover comunicare all'Ecc. V. Revma che, purtroppo, è ora impossibile favorire la sua suddetta famiglia perchè le autorità Brasiliane al presente, neanche in casi eccezionali, possono derogare alle disposizioni recentemente impartite dal loro Governo circa la data di Battesimo (almeno 1934) dei non ariani autorizzati ad immigrare in quella Repubblica.

Profitto

Firma Sua Eminenza

G
4 dic. 1940

10377/40

Dep. Mojaiskoy

SEGRETERIA DI STATO – RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

Ebrei

GRUN

S. (

Posi

Prov

Mitt

Data

Ogg

Alleg

Esec

N. d

GRUN Leopoldo

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione ....

Provenienza ....

Mittente ....

Data del documento ....

Oggetto ....

Sgior Grun Leopoldo
non ariano

Allegati ....

Esecuzione ....

SEGRETERIA DI STATO – RAPPORTI CON GLI STATI

N. di Protocollo ....

Ebrei

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati. Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

+

Appunto d'Archivio 28-7-41

Signor Grun Leopoldo

(Vedi posizione non ariani:
Signor Ernesto Maria Baumel)

SEGRETERIA DI STATO - RAPPORTI CON GLI STATI

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

Ebrei

GRUNBAUM Do

S. C

Posizi

Prove

Mitten

Data d

Ogget

Allega

Esecuz

N. di

8

94

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GRUNBAUM Dott. Giorgio

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione ....

Provenienza ....

Mittente ....

Data del documento ....

Oggetto ....

Allegati ....

Esecuzione ....

N. di Protocollo

8340/40

9445/40

SEGRETERIA DI STATO – RAPPORTI CON GLI STATI

Ebrei

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati. © ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GRUNBAUM Richard

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Mod. N. 02 b

A Sua Em. Rivma

8340/40

CURIA ARCIVESCOVILE
DI
MILANO

Milano, 2 Settembre, 1940

Onl.° Sign. Ambasciatore del Brasile

La domanda per ottenere il Visto di entrata in Brasile il sig. e dr. Dott. Grünbaum Giorgio d'anni 37, celibe, non ariano, cristiano dall'infanzia, ed ora cattolico romano.

È persona molto benemerita per sue caritatevoli prestazioni a favore di Religiosi e di povere Suore.

Può provvedere da sé alle spese pel viaggio (ha solidi appoggi in America presso parenti e conoscenti, ed ha un'arte che gli può subito procurare il necessario. (Fu Assistente del celebre Prof. Donati).

Il sottoscritto lo raccomanda caldamente alla Vostra benevolenza, assicurando che il Dott. Grünbaum merita tutta la fiducia.

Col massimo ossequio
Can.° Giuseppe Maino
incar.to dei Catt.i profughi

CURIA ARCHIEPISCOPALIS

20

... Grünbaum Giorgio
... ariano, residente
... città, v. S. Paolo 6,
... a questa Segr.ia
... per ottenere,
... della S. Sede,
... emigrazione
...
... il fatto che è
... sospesa la conces
... detti visti, sembrando
... in seguito potrà
... alle compe-
... autorità il ceto
... Grünbaum, non
... a questo Uffi-
... gli si sia conver-
... cattolicesimo pri-
... 1938.
... Em. V. Rivma di-
volersi compiacere di far
conoscere – come me-
glio Ella crederà – quanto
sopra all'interessato.
Grato dei cortesi uffici
profitto

SEGRETERIA DI STATO – RAPPORTI CON GLI STATI

8340/40
D. S. Mojaisky

23

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.
Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

Ebrei

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

GRUNBAUM

S.

17. sett. 194

8340/

8340/

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GRUNBAUM Richard

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

A Sua Em. Rev.ma
Il Sig. Card. I. Schuster
Arcivescovo di

8340/40

17. ott. 1940.

Illustrissimo Signor Cardinale
Eccellenza Em. Maglione.

Perdonatemi, ma sono costretto di rivolgermi direttamente a voi, so che siete tanto buono e mi potete aiutare.

Ho bisogno un vostro appoggio morale, perchè sono un medico, cattolico, non ariano, attualmente anch'io rovinato dopo aver avuto una buona posizione causa

21

8340/40

Grünbaum Giorgio
... ariano, residente
... città, v. S. Paolo 6,
...
... a questa Segreteria
... per ottenere,
... appoggio della S. Sede
... emigrazione
...
... il fatto che è
... sospesa la conces
... detti visti, sembrando
... in seguito potrà
... relato alle compe
... torità il caso
... Grünbaum, non
... a questo Uffi
... egli si sia conver
... cattolicesimo pri
... 1938.
... Em. V. Rev.ma di
volersi compiacere di far
conoscere - nella come meglio Ella crederà - quanto
sopra all'interessato.
... del corteo affer.
profitto

23

8340/40
Al Sig. Mojinskey

Ebrei

© ASRS Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati. Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

della legge razzista.
Ho 37 anni, sono celibe, vorrei con vostro prezioso aiuto ottenere un visto per Brasile o per Argentina, o in qualunque altro Stato Sudamericano, qui accludo la copia della lettera che il Monsignor Maino ha scritto per me, ma purtroppo ora è sospeso questa azione, e non ho ricevuto nessuna risposta.
Eminenza Vi sarei tanto grato dal profondo del

SEGRETERIA DI STATO SR.SS.
SEGRETERIA DI STATO RAPPORTI CON GLI STATI
© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GRUNBAUM Richard

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

A Sua Em. Rev.ma
Il Sig. Card. I. Schuster
Arcivescovo di

8340/40

cuore se mi voleste aiutare, sono certo se potessi ottenere un visto o per Brasile o Argentina o Uruguai colla mia professione e colla mia arte potrei rifarmi una nuova esistenza, sono già registrato per gli Stati Uniti presso il Console d'America a Napoli ma per la quota ci vogliono tanti anni, sono cittadino ungherese, con regolare passaporto valido fino 8 luglio 1941.

22

Grünbaum Giorgio
... ariano, residente
... città, v. S. Paolo 6,
...
... a questa Segreteria
... per ottenere,
... degli della S. Sede
... emigrazione
...
... il fatto che è
... sospesa la conces
... detti visti, sembra
... in seguito potrà
... alle compe
... tenti autorità il caso
... Grünbaum, non
... a questo Uff.
... gli si sia conces
... Cattolicesimo prima
1938.
... Em. V. Rev.ma di
volersi compiacere di far
conoscere — tutto come me
glio Ella crederà — quanto
sopra all'interessato.
Gratitudine ... profitto

23

8340/40
L. Majoinskay

sono di religione catto-
lica, prima di essere
battezzato Cattolico
ero protestante.
Ho tanta fede in Voi
che V. Eminenza mi
aiuterà, perchè sono
tanto infelice in ques-
to momento, ho qualche ri-
parmio sia per il viaggio che
per qualche mese di vivere.
In attesa devotissimi ossequi e
grazie.

Dott. Giorgio Grunbaum
Via S. Paolo 6. Milano

Ebrei

GRUNBAUM Richard

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Mod. N. 93 b

A Sua Em. Rev.ma
Il Sig. Card. I. Schuster
Arcivescovo di
Milano

8340/40

Il Dr. Grünbaum Giorgio cattolico non ariano, residente in codesta città, v. S. Paolo 6, in data 18 sett. c.a. si è rivolto a questa Segreteria di Stato per ottenere, con l'appoggio della S. Sede, il visto di emigrazione in Brasile.

A parte il fatto che è attualmente sospesa la concessione di detti visti, sembra lo che neanche in seguito potrà essere segnalato alle competenti autorità il caso del Sig. Grünbaum, non risultando a questo Ufficio che egli si sia convertito al Cattolicismo prima del 1938.

Prego l'Em. V. Rev.ma di volersi compiacere di far conoscere – nella (?) come meglio Ella crederà – quanto sopra all'interessato.

Grato del cortese officio profitto

30 Sett. 1940

Firma Sua Eminenza

SEGRETERIA DI STATO – RAPPORTI CON GLI STATI

8340/40 D.S. Mojaisky

23

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati. – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GRUNBAUM

S.

Mod. N. 9

CUR

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

Ebrei

9445

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GRUNBAUM Richard

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Mod. N. 93 b.

CURIA ARCIVESCOVILE
DI
MILANO

Milano, 12 Ottobre 1940

Eminenza,

Ha fatto domanda del Visto pel Brasile il Dott. Giorgio Grünbaum (Via S. Paolo 6 - Milano) non ariano, ma cristiano dall'infanzia e battezzato nella Relig. Cattolica nel 1920 –
Non avendo ricevuta risposta alcuna, si permette di rinnovare l'istanza, sperando che venga tenuta in considerazione pei seguenti motivi:

— E' cristiano dall'infanzia

— Può provvedere da sè pel viaggio, ed ha in Brasile dei parenti che possono bene appoggiarlo

— Possiede attestato di benemerenza per caritatevoli prestazioni in qualità di medico-chirurgo presso Suore e Religiose

E' di nazionalità Ungherese, e non offre le difficoltà sorte per Polacchi.

Pertanto prego V. Eminenza di voler appoggiare la sua istanza presso l'Ambasciatore del Brasile.

Col più devoto ossequio

Can. Giuseppe Maino –
incaricato dei catt. profughi –

CURIA ARCHIEPISCOPALIS MEDIOLANEN.

SEGRETERIA DI STATO – RAPPORTI CON GLI STATI

24

Ebrei 9445/40

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GRUNBAUM

S.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

Ebrei

9445/

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GRUNBAUM Richard

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Data 16 Ott. 1940 №

(d'entrata in ufficio)

Mittente: *Cognome* Giorgio Grunbaum

Nome

Indirizzo: *Località* Milano

Diocesi

Data *(della missiva)* 14 Ott.

Oggetto

Cattolico non ariano, insiste per avere il visto di emigrazione.

Evasione: Si attende la risposta dell'Amb. del Brasile per un caso analogo 20.X.940 [illegible]

Arci(vescovo)

Nunziatura o Delegazione

Congregazione o Ufficio

Eseguita *da*

il

con

SEGRETERIA DI STATO – RAPPORTI CON GLI STATI

25

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GRUNBAUM

S.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

Ebrei

9445

9445

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GRUNBAUM Richard

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

14 ott. 1940.

Eminenza

con grande dispiacere mi è stato communicato che purtroppo non lo potuto ottenere il visto pel Brasile per la data del mio battesimo.

Eminenza mi permetto di rinnovare la mia preghiera, perchè abbiate tanta bontà di appoggiare la mia domanda.

Io sono cristiano dall' infanzia, perchè sono nato protestante dai genitori ebrei, e

26

9445/40

L'errore era questo, nella mia richiesta è stata dimenticata che io sono nato protestante e non ebreo, e sono stato battezzato cattolico

28

9445/40

Ebrei

N. 9445/40

... ott. u.s. il Rev.mo
...co raccomandava
...onda volta, a que-
...teria di Stato il
...orgio Grünbaum,
...mo, desideroso di e-
...ie Brasile.
...gli, di recente, si è
...ora a quest'Ufficio,
...oppo, non mi è
...fermare quanto
...ecipare all'Em.za V.
...n ~~il~~ Foglio N. 8340/40
... c.a., circa la
...ità che venga ac-
...ua petizione.
...rità Brasiliane, in-
...er concedere il visto
...igrazione, esigono ~~richiedono~~
...ramente che i richiedenti ~~i pos...~~
...io ~~...vas...~~ di essersi convertiti
... Cattolicesimo e di aver
... il Battesimo in data
...re al 1935.
...ito

30

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GRUNBAUM

Eminenza di prendere
con Suo buon Cuore
in considerazione
che io sono nato
cristiano anche se
mi hanno battezzato
in questo anno, e
come monsignor Maino
lo sa bene, ho curato
e operato disinteressa-
tamente per anni anni
povere Suore e frati.
Rinnovo la mia preghiera
a Eminenza pregandola
di interessarsi per
me. Con devoti ossequi

Dott. Grunbaum Giorgio
medico chir.
Via S. Paolo 6. Milano

SEGRETERIA DI STATO RR. SS.

SEGRETERIA DI STATO RAPPORTI CON GLI STATI

Ebrei

9445

GRUNBAUM Richard

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

in questo anno mi sono
fatto cattolico, sono
anch'io in una si-
tuazione molto triste
perchè causa della
legge razzista non
posso non solo lavo-
rare più in Italia
ma nemmeno soggior-
nare. L'ambasciata del
Brasile mi ha ris-
posto che solo a ri-
chiesta della Segrete-
ria dello Stato Vatica-
no potrà darmi il
visto, prego tanto
:

27

L'errore era questo,
nella mia richiesta
è stata dimenticata
che io sono nato
protestante e non
ebreo, e sono stato
battezzato cattolico

28

9445/40

N. 9445/40

...ott. u.s. il Rev.mo
...co, raccomandava
...orsta volta a que-
...teria di Stato il
...iorgio Grünbaum,
...mo, desideroso di e-
...in Brasile.

...gli di recente, si è
...ora a quest'Ufficio,
...oppo, non mi ...
...fermare quanto
...ecipare all'Em. V.
...n Foglio N. 8340/40
... c.a., circa la
...ità che venga ac-
...tra petizione.
...rità Brasiliane, ...
... concedere il visto
...igrazione, esigono ~~rispondono~~
...tamente che i richiedenti ~~li posto~~
...vare di essersi converti-
... Cattolicesimo e di aver
... il Battesimo, in data
...re al 1935.

...ito

30

...dere
...uore
...e
...se
...ato
...e
...uo
...rato
...essa-
...ni
...ati,
...reghie-
...do
...hes
...epu
...o
... Milano

Ebrei

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

GRUNBAUM

S.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

Ebrei

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

Ebrei

Em
mi
che
rivo
a
per
mi
il v
l'e
nell
è st
che
frat
ebre
batt

9445/

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GRUNBAUM Richard

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

A Sua Em. Revma
Il Sig. Card. I. Schuster
Arcivescovo di
Milano

N. 9445/40

(Milano, v. Zebedia 9)

cattolico dal 1940

In data 12 ott. u.s. il Revmo Can. Marino raccomandava per la seconda volta a questa Segreteria di Stato il Sig. Dr. Giorgio Grünbaum, non ariano, desideroso di emigrare in Brasile.

... di recente, si è ... ancora a quest'Ufficio ... purtroppo, non ... confermare quanto ... partecipare all'Em. V. con foglio N. 8340/40 ... att. c.a., circa la ... bilità che venga ac... sua petizione. ... utorità Brasiliane, ... per concedere il visto ... migrazione, esigono ... i richiedenti ... di essersi converti... Cattolicesimo e di aver ... il Battesimo, in data ... re al 1935.

... sto

30

27/ott. 1940.

Eminenza.

mi dovete perdonare che mi permetto di rivolgermi direttamente a Eminenza, perchè per un sbaglio non mi è stata concesso il visto per Brasile. L'errore era questo, nella mia richiesta è stata dimenticata che io sono enato protestante e non ebreo, e sono stato battezzato cattolico

28

9445/40

Ebrei

Ebrei

SEGRETERIA DI STATO – RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati. © ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

GRUNBAUM F

S.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

nel
fatto
mite
quan
21.
per
era
cond
1935
di post
la m
e il
se li
con
cuore
Sono
Bras
una

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GRUNBAUM Richard

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

A Sua Em.za Rev.ma
Il Sig. Card. I. Schuster
Arcivescovo di

Milano

N. 9445/40

7 (Milano, v. Zebedia 9)

T cattolico dal 1940

In data 12 ott. u.s. il Rev.mo Can. Maino raccomandava per la seconda volta a questa Segreteria di Stato il Sig. Dr. Giorgio Grünbaum, T non ariano T, desideroso di e-
… re in Brasile.
… egli, di recente, si è
… ancora a quest'Ufficio,
… urtroppo, non mi è
… confermare quanto
… partecipare all'Em.za V.
… con ~~il~~ Foglio N. 8340/40
… ott. c.a., circa la
… bilità che venga ac-
… a sua petizione.
… utorità Brasiliane, in-
… per concedere il visto
… migrazione, esigono ~~richiedono~~
… rosamente che i richiedenti ~~i posti~~
… sto ~~vano~~ di essersi convertiti
… Cattolicesimo e di aver
… il Battesimo in data
… re al 1935.
… ito

nel 1937. e quando ho
fatto la pratica per tra-
mite monsignor Maino cioè
quando cominciato al
21. agosto e lui ha scritto
per me al 2 sett. non
era ancora obbligo come
condizione il termine
1935 del battesimo.
Eminenza per giro
di posta posso inviarVi
la mia fede di nascita
e il certificato di battesimo,
se Vi degnate di appoggiare
con vostra bontà del
cuore la mia domanda.
Sono un medico che in
Brasile potrei rifarmi
una nuova esistenza

SEGRETERIA DI STATO … RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GRUNBAUM

S.

sono cittadino ungherese
e con fatica tollerato
qui perchè non sono
ariano, Vi prego Eminenza
di aiutarmi, perchè
possa ottenere il visto
di entrata in Brasile,
qui ho una esistenza in-
certa e di sofferenza,
avevo aquistato una
fede forte come nuovo
cattolico e questa fede
che è la basa della mia
attuale vita mi da la
speranza che mi aiuterete.
Ringrazio sentitamente
con ossequi devoti
Dott: Giorgio Grünbaum Ebrei
Via Zebedia 9. Milano

9445/40

SEGRETERIA DI STATO – RAPPORTI CON GLI STATI
SEGRETERIA DI STATO – RR. SS.
© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GRUNBAUM Richard

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

A Sua Em.za Rev.ma
Il Sig. Card. I. Schuster
Arcivescovo di

Milano

N. 9445/40

7 (Milano, v. Zebedia 9)

Ti cattolico dal 1940

In data 12 ott. u.s. il Rev.mo Can. Marino raccomandava per la seconda volta a questa Segreteria di Stato il Sig. Dr. Giorgio Grünbaum, non ariano, desideroso di emigrare in Brasile.

Anche egli, di recente, si è rivolto ancora a quest'Ufficio ma, purtroppo, non mi resta che confermare quanto ebbi a partecipare all'Em.za V. Rev.ma con ~~il~~ Foglio N. 8340/40 del 30 sett. c.a., circa la impossibilità che venga accolta la sua petizione.

Le autorità Brasiliane, infatti, per concedere il visto di emigrazione, esigono ~~richiedono~~ tassativamente che i richiedenti ~~le persone~~ provino ~~comprovare~~ di essersi convertiti al Cattolicesimo e di aver ricevuto il Battesimo in data anteriore al 1935.

Profitto

~~[illegible]~~
5-XI-40

Firma Sua Eminenza

30

9445/40 B.P. Mojzisek

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati. © ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GRUNBAUM

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

Ebrei

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GRUNBAUM Richard

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione Ebrei

Provenienza

Mittente

Data del documento

Oggetto

Sig. Richard Grünbaum

catt. non ariano

Allegati

Esecuzione

N. di Protocollo

SEGRETERIA DI STATO · RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

Votr
et l
est
une
quhm
pers
une
en o
vivr
vien
reus
les

Lisbo

8782/

Zahl: 153 / 36 Diözese: W i e n
Bundesland: Nied. Oesterr. Pfarre: Langenzersdorf
Polit. Bezirk: Korneuburg (Stadt mit eigenem Statut) Letzte Post: "

Geburts- und Taufschein

9-X-40

Si sono chieste informazioni a S.E. Mons. Pietro Ciriaci Nunzio Apostolico a Lisbona con Dispaccio N. 8657/40 del 2 Ottobre 1940.
Ved. Posiz.: Walter Engelmann

Eminence

Permettez moi, Eminence, que je recommande avec tout respect à Votre Eminence Monsieur Richard Grünbaum, sa femme Gerta Clementine Grünbaum et leurs enfants Jean et Marie Susanne Grünbaum. Monsieur Richard Grünbaum est d'origine juif et fut baptisé à Bruxelles le 27.6.1908. Sa femme est une Belge, d'origine arien et d'une famille catholique de bonne réputation, comme m'a dit un prêtre belge, qui était en passage içi à Lisbonne. Je connais personellement seulement le père et le fils, qui sont içi à Lisbonne. Jls font une bonne impréssion. Jls sont des catholiques pratiquants. Leurs papiers sont en ordre. Jls ont les moyens financières pour le voyage au Brésil et pour y vivre. Le fils parle courrament le portugais. Cette famille est digne qu'on lui vient en aide. Le soussigné recommande cette famille Grünbaum le plus chaleureusement à la bienviellence de Votre Eminence, pour qu'ils puissent recevoir les visas pour le Brésil.

En baisant le Saint Pourpre je suis

Monsieur Le Cardinal

Votre Eminence

humble serviteur en N.S.

Dom Odon Duc de Wurttemberg OSB

Dom Odon Duc de Wurttemberg O.S.B.
Directeur de l'Aide internationale aux réfugiés catholiques.

Aide internationale aux réfugiés catholiques

Lisbonne, Hôtel Universo, rua do Carmo 102, Portugal, le 28 septembre 1940.

Segreteria di Stato – Rapporti con gli Stati

8782/40

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

An die

De

de hab

ten,se

wollen

Brasi

sevis

SEGRETERIA DI STATO RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

Zahl: 153 / 36 Diözese: Wien

Bundesland: Nied. Oesterr. Pfarre: Langenzersdorf

Polit. Bezirk: Korneuburg Letzte Post: "

(Stadt mit eigenem Statut)

Geburts- und Taufschein

Lisboa, rua San Juliao 53, III, Portugal, den 28. September 1940.

An die

Staatsekretarie Seiner Heiligkeit

Città del Vaticano.

Der Unterzeichnete bittet ehrfurchtvollst Euer Eminenz möchten die Gnade haben, die brasilianischen Einreisevisa der Vaticanquote dem Unterzeichneten, seiner Gattin und seinen beiden Kindern huldvollst zukommen lassen zu wollen.

Unsere Personaldaten sind:

Grünbaum, Richard
geboren 9.8.1882 in Wien
nichtarischer Abstammung, getauft 27.6.1908 in Bruxelles, Taufschein liegt bei.

Pass: Deutscher J Pass.
Derzeitige Wohnung: Lisboa, rua San Juliao 53, III, Portugal.

Grünbaum Gerta Clementine geb. Verspreeuwen, Gattin des Grünbaum Richard
geboren 15.11.1886 in Antwerpen.
entstammt einer arischen, katholischen Handelsfamilie Antwerpens, bei der Geburt schon getauft.

Belgischer Pass
Derzeitige Wohnung: Anvers, 14 rue Rembrand, Belgique.

Grünbaum, Hans, Sohn der Richard und Gerta Grünbaum
geboren 13.2.1917 in Wien. - Langenzersdorf
nichtarischer Abstammung, bei Geburt getauft, Taufschein liegt bei.
Pass: österreichischer (abgelaufen).
Derzeitige Adresse: Lisboa, rua San Juliao 53, III, Portugal.

Grünbaum, Marie Susanne, Tochter der Richard und Gerta Grünbaum.
geboren 29.2.1920 in Wien
nichtarischer Abstammung, bei Geburt getauft, hat den Taufschein bei sich in London.

Pass: Deutscher Pass.
Derzeitige Adresse: London N3, Rockwood Hendon Avenue, England.

Die Unterzeichneten verfügen über die nötigen Mittel zur Reise nach Brasilien und zum leben dort.

Unter Wiederholung der ergebenen Bitte uns die brasilianischen Einreisevisa gnädigst zukommen lassen zu wollen, verharren wir

ehrfurchtvollst

Richard Grünbaum

Hans Grünbaum

33

Lisboa, rua San Julião 53, III, Portugal, den 28. September 1940.

An die
Staatssekretarie Seiner Heiligkeit

Città del Vaticano.

Der Unterzeichnete bittet ehrfurchtvollst Euer Eminenz möchten die Gnade haben, die brasilianischen Einreisevisa der Vaticanquote dem Unterzeichneten, seiner Gattin und seinen beiden Kindern huldvollst zukommen lassen zu wollen.

Unsere Personaldaten sind:

Grünbaum, Richard
geboren 9.5.1889 in Wien
nichtarischer Abstammung, getauft 27.6.1908 in Bruxelles, Taufschein liegt bei.

Pass: Deutscher J Pass.
Derzeitige Wohnung: Lisboa, rua San Julião 53, III, Portugal.

Grünbaum Gerta Clementine geb. Verspeeuwen, Gattin des Grünbaum Richard geboren 15.11.1886 in Antwerpen.
entstammt einer arischen, katholischen Handelsfamilie Antwerpens, bei der Geburt schon getauft.

Belgischer Pass
Derzeitige Wohnung: Anvers, 14 rue Rembrand, Belgique.

Grünbaum, Hans, Sohn der Richard und Gerta Grünbaum
geboren 13.2.1917 in Wien. - Singerstrasse
nichtarischer Abstammung, bei Geburt getauft, Taufschein liegt bei.
Pass: österreichischer (abgelaufen).
Derzeitige Adresse: Lisboa, rua San Julião 53, III, Portugal.

Grünbaum, Marie Susanne, Tochter der Richard und Gerta Grünbaum.
geboren 29.2.1920 in Wien
nichtarischer Abstammung, bei Geburt getauft, hat den Taufschein bei sich in London.

Pass: Deutscher Pass.
Derzeitige Adresse: London NW, Rockwood Hendon Avenue, England.

Die Unterzeichneten verfügen über die nötigen Mittel zur Reise nach Brasilien und zum Leben dort.
Unter Wiederholung der ergebenen Bitte uns die brasilianischen Einreisevisa gnädigst zukommen lassen zu wollen, verharren wir ehrfurchtvollst

Richard Grünbaum
Hans Grünbaum

Ebrei

33

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

Zahl: 153 / 36

Bundesland: Nied. Oesterr.

Polit. Bezirk: Korneuburg
(Stadt mit eigenem Statut)

Diözese: W i e n

Pfarre: Langenzersdorf

Letzte Post: "

Geburts- und Taufschein

dem hiesigen Geburts- und Taufbuche, Tom. XI, Folio: 81

wird hiemit amtlich bezeugt, daß

in (Ort, Straße, Nummer): Langenzersdorf, Bisambergergasse 3

am (in Buchstaben): dreizehnten Februar Eintausend neun hundert siebzehn (in Ziffern): 13.II.1917

geboren und am (Datum und Jahr): 20. Februar 1917

vom hochw. Herrn: Pfarrer Florian Lang

nach römisch-katholischem Ritus getauft wurde (Zu- und Dorname):

G r ü n b a u m Johannes Maria René Jean ,

ein(e) ehel. Sohn des

Vaters:* Grünbaum Richard, kath., Bankprokurist, geb. am 9.VIII. 1882 in Wien, zuständig in Wien ; ehel. Sohn des Josef Franz Grünbaum, Getreidekommissionär, und der René geb. Löbel,

und der

Mutter:* Bertha Clémence Eduard geb. Verspreeuwen, kath., geb. am 15.XI.1886 in Antwerpen, Belgien ; ehel. Tochter des Josef Karl Verspreeuwen, Grosskaufmannes, und der Bertha Maria Katharina Antoinette geb. Bulinsky

und Josef Franz .

IX.1910 in Antwerpen.

s beigedrückte Amtssiegel.

193 6

Pfarrer.

ändigkeitsort, Abstammung.

Wien. (St.) 2536 30

35

EXTRACTUM E REGISTRO BAPTIZATORUM

Ecclesiæ SS. Michaëlis et Gudulae, Bruxellis

Anno Domini 1908 die 27 Junii ex licentia Emi Card. Archiepiscopi Mechliniensis
baptizatus est Richardus Grünbaum
Viennae (in Austria) natus die 9 Augusti 1882
filius Josephi Grünbaum ex
et Renatae Loebel ex
junctorum in
Suscepit R. D. Car. Rabus
sign. E. Evrard

Concordantiam attestor,

Bruxellis hac die 7 Februarii 1939

J. Goossens
Vicarius SS. Michaëlis et Gudulae

34

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

Lisboa, rua San Julião 53, III, Portugal, den 28. September 1940.

An die

Staatssekretarie Seiner Heiligkeit

Cittá del Vaticano.

Der Unterzeichnete bittet ehrfurchtvollst Euer Eminenz möchten die Gnade haben, die brasilianischen Einreisevisa der Vaticanquote dem Unterzeichneten, seiner Gattin und seinen beiden Kindern huldvollst zukommen lassen zu wollen.

Unsere Personaldaten sind:

Grünbaum, Richard
geboren 9.8.1883 in Wien
nichtarischer Abstammung, getauft 27.6.1908 in Bruxelles, Taufschein liegt bei.

Pass: Deutscher J Pass.
Derzeitige Wohnung: Lisboa, rua San Julião 53, III, Portugal.

Grünbaum Gerta Clementine geb. Vergeesauwen, Gattin des Grünbaum Richard
geboren 15.11.1886 in Antwerpen.
entstammt einer arischen, katholischen Handelsfamilie Antwerpens, bei der Geburt schon getauft.

Belgischer Pass
Derzeitige Wohnung: Anvers, 14 rue Rembrand, Belgique.

Grünbaum, Hans, Sohn der Richard und Gerta Grünbaum
geboren 13.2.1917 in Wien. –
nichtarischer Abstammung, bei Geburt getauft, Taufschein liegt bei.

... III, Portugal.

... und Gerta Grünbaum.

... hat den Taufschein bei

... Av...

... en Mi... Reise nach

... die brasilianischen Einrei-

... n wir

33

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

Zahl: 153 / 36
Bundesland: Nied. Oesterr.
Polit. Bezirk: Korneuburg
(Stadt mit eigenem Statut)

Diözese: W i e n
Pfarre: Langenzersdorf
Letzte Post: "

Geburts- und Taufschein

dem hiesigen Geburts- und Taufbuche, Tom. XI, Folio: 81
wird hiemit amtlich bezeugt, daß
in (Ort, Straße, Nummer): Langenzersdorf, Bisambergergasse 3
am (in Buchstaben): dreizehnten Februar Eintausend
neun hundert siebzehn (in Ziffern): 13.II.1917
geboren und am (Datum und Jahr): 20. Februar 1917
vom hochw. Herrn: Pfarrer Florian Lang
nach römisch-katholischem Ritus getauft wurde (Zu- und Vorname):
G r ü n b a u m Johannes Maria René Jean ,
ein(e) ehel. Sohn des
Vaters:* Grünbaum Richard, kath., Bankprokurist, geb. am 9.VIII. 1882 in Wien, zuständig in Wien ; ehel. Sohn des Josef Franz Grünbaum, Getreidekommissionär, und der René geb. Löbel,
und der
Mutter:* Bertha Clémence Eduard geb. Verspreeuwen, kath., geb. am 15.XI.1886 in Antwerpen, Belgien ; ehel. Tochter des Josef Karl Verspreeuwen, Grosskaufmannes, und der Bertha Maria Katharina Antoinette geb. Pulinckx.
Paten: Karoline Maria Kann, Hausbesitzersgattin, und Josef Franz Grünbaum, Getreidekommissionär, Wien .
Anmerkung: Die Kindeseltern sind getraut am 10.IX.1910 in Antwerpen.
Urkund dessen die eigenhändige Unterschrift des Gefertigten und das beigedrückte Amtssiegel.

Langenzersdorf, am 18. März 1936

PFARRAMT ZUR HL. KATHARINA Lang-Enzersdorf bei Wien

SEGRETERIA DI STATO RAPPORTI CON GLI STATI

[signature]
Pfarrer.

* Vor- und Zuname, Religion, Charakter, Tag und Jahr der Geburt, Geburts- und Zuständigkeitsort, Abstammung.

B. H. Lager-Nr. 424. — Druck und Verlag der Österreichischen Staatsdruckerei, D. V., in Wien. (St.) 2530 30

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

(GRUBERGER SAMUEL) JOZSEDNE SALGO
SPIRA LAZARNE FEUEREISEN JEDWIGA
LANDAU RACHEL

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione ....

Provenienza ....

Mittente ....

Data del documento ....

Oggetto ....

Allegati ....

Esecuzione ....

N. di Protocollo

prot 4175/44

prot 4176/44

4618/44

SEGRETERIA DI STATO RAPPORTI CON GLI STATI

36

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

Mod. 3/1944

TELEGRAMMA

Ricevuto il 28/6 1944

Circuito n.°

30 giugno ' 44

Progetto di telegramma aperto

...stolica Budapest senso

...le Maglione

... Budapest has been

...our request

...al Maglione

Mod. 3/1944

STATO DELLA CITTÀ DEL VATICANO 27 GIU. 44

Indicazioni eventuali d'ufficio

RAPPORTI CON GLI STATI

minuti

TELEGRAMMA

= NLT ASECRETIS CV =

N. 1840 di recapito - Consegnato al fattorino alle ore

SEGRETERIA DI STATO RR. SS.

37a

Ricevuto il	27/6 1944
Circuito n.°	
Ore	21
Ricevente	
N. d'ordine	Qualifica

= 1680 JERUSALEM ...

= 195 PRIEZ NONCE APOSTOLIQUE BUDAPEST AVOIR SPECIALE PROTECTION SPIRA LAZARNE
C / O GRUNBERGER SAMUEL NYIREGYHAZA SZARVAS STRASSE 9 ET LANDAU RACHEL C / O.
SALGO JOZSEDNE BUDAPEST 8 TISZOKALMAN TER 12 OU BEDNARCZYK JEDWIGA C / O
FEUEREISEN BUDAPEST DOHANY STRASSE 58, ASSURANT GRANDRABBIN BARUCH RABINOWITCH
BIEN SINTERESSE AVOIR CERTIFICATE STOP SI PERSONNES INTROUVABLES ADRESSES DONNEES
PRIE DEMANDER FREUDIGER JUDENRAT BUDAPEST, REMERCIEMNTS = = HUGHES = =

4175/44 prot.

37b

SEGRETERIA DI STATO DI SUA SANTITÀ 2 LUG 1944

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.
© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.

SEGRETERIA DI STATO · RAPPORTI CON GLI STATI

SEGRETERIA DI STATO RR. SS.

Il Governo non assume alcuna responsabilità civile in conseguenza del servizio della telegrafia.

Le tasse riscosse in meno per errore od in seguito a rifiuto o irreperibilità del destinatario, devono essere completate dal mittente.

Il destinatario è invitato a firmare la ricevuta presentata dal fattorino ed a segnarvi la data e l'ora della consegna dei telegramma. In mancanza di tali indicazioni, il destinatario perde il diritto a reclamare in caso di ritardo nella consegna.

STATO DELLA CITTÀ DEL VATICANO

Mod. 3/1944

Ricevuto il 27/6 19*44*

Circuito n.° 4

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati. © ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

30 giugno ' 44

Progetto di telegramma aperto

...stolica Budapest senso

...le Maglione

... Budapest has been

...our request

...l Maglione

SEGRETERIA DI STATO DI SUA SANTITÀ — 21 LUG 1944

38

Mod. 3/1944

STATO DELLA CITTÀ DEL VATICANO

TELEGRAMMA

Ricevuto il 27/6 1944

Circuito n.°

Ore

Ricevente

N. d'ordine	Qualifica	Destinazione	Provenienza	Num.	Parole	Giorno e mese	Ore e minuti	Indicazioni eventuali d'ufficio

CITTÀ DEL VATICANO — 27 GIU 44

RAPPORTI CON GLI STATI

= 1680 JERUSALEM 543 61 25 1308 =

= 195 PRIEZ NONCE APOSTOLIQUE BUDAPEST AVOIR SPECIALE PROTECTION SPIRA LAZARNE
C / O GRUNBERGER SAMUEL NYIREGYHAZA SZARVAS STRASSE 9 ET LANDAU RACHEL C / O.
SALGO JOZSEDNE BUDAPEST 8 TISZOKALMAN TER 12 OU BEDNARCZYK JEDWIGA C / O
FEUEREISEN BUDAPEST DOHANY STRASSE 58, ASSURANT GRANDRABBIN BARUCH RABINOWITCH
BIEN SINTERESSE AVOIR CERTIFICATE STOP SI PERSONNES INTROUVABLES ADRESSES DONNEES
PRIE DEMANDER FREUDIGER JUDENRAT BUDAPEST, REMERCIEMNTS = = HUGHES = = =

4175/44 prot.

376

...segna del telegramma. In mancanza di tali indicazioni, il destinatario perde il diritto a reclamare in caso di ritardo nella consegna.

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

Il recapito è gratuito.

Il fattorino incaricato di una riscossione deve esibire la ricevuta firmata dal Capo dell'Ufficio Telegrafico o da un funzionario incaricato.

SEGRETERIA DI STATO + RAPPORTI CON GLI STATI

Ebrei
(Grunberger et al

SEGRETERIA DI STATO + RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

30 giugno ' 44

Progetto di telegramma aperto

Delegazione Apostolica

Gerusalemme

Ricevuto telegramma 195.

Non si è mancato interessare Nunziatura Apostolica Budapest senso desiderato.

Cardinale Maglione

Apostolic Delegation

Jerusalem

N.0170 = Reference Yours 195 Papal Nonciature Budapest has been interested on the matter according your request

Cardinal Maglione

V.B. pa...

SEGRETERIA DI STATO DI SUA SANTITÀ 2 LUG 1944

SEGRETERIA DI STATO RAPPORTI CON GLI STATI

Dell'Acqua

prot.

4175/44

38

Il recapito è gratuito.

Il fattorino incaricato di una riscossione deve esibire la ricevuta firmata dal Capo dell'Ufficio Telegrafico o da un

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.
© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.

GRUNHOUT

S. CO

SEGRET

DI SU

UFFIC

№

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

Ebrei

reg.

prot.

4176/

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GRUNHOUT Desiderio

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

SEGRETERIA DI STATO DI SUA SANTITÀ

UFFICIO CIFRA

№ 254

Telegramma per Budapest

Spedito il 1 Luglio 1944

Delegazione Apostolica Palestina implora interessamento cotesta Nunziatua favore Spira Lazarne Grunberger Samuel Nyiregyhaza Szarvas Strasse 9 et Landau Rachel Salgo Jozsedne Budapest 8 Tiszokalman ter 12 oppure Bednarczyk Jedwiga Feuereisen Budapest Dohany Strasse 58. Medesima Delegazione aggiunge che Granrabbino Baruch Rabinowitch sta adoperandosi per ottenere desiderato certificato et che se persone indicate sono irreperibili si domandino notizie Freudiger Judenrat Budapest.

Prego Vostra Eccellenza compiere in proposito quei passi che riterrà possibili.

Cardinale Maglione.

SEGRETERIA DI STATO RAPPORTI CON GLI STATI

reg.

prot.

4176/44

39

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati. Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GRUNHOUT

S. CON

Posizion

Proven

Mittent

Data de

Oggett

Allega

Esecu

N.

30 6 44

Progetto di telegramma aperto

Telegramma per Budapest

spedito il 1 Luglio 1944

SEGRETERIA DI STATO DI SUA SANTITÀ

UFFICIO CIFRA

N. 254

Delegazione Apostolica Palestina implora interessamento
codesta Nunziatura favore Spira Lazarus Grunberger Samuel Nyiregy-
haza Szarvas Strasse 9 et Landau Rachel Salgo Jozsefne Budapest 8
Tiszakalman ter 12 oppure Bednarczyk Jedwiga Feuerelsen Budapest
Dohany Strasse 58. Medesima Delegazione aggiunge che Granrabbino
Baruch Rabinowitch sta adoperandosi per ottenere desiderato certifi-
cato et che se persone indicate sono irreperibili si domandino noti-
zie Presidiger Judenrat Budapest.
Prego Vostra Eccellenza compiere in proposito quei passi che ri-
terrà possibili.

Cardinale Maglione.

SEGRETERIA DI STATO RAPPORTI CON GLI STATI

Ebrei
(Grunberger ...)

GRUNHOUT Desiderio

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione ....

Provenienza ....

Mittente ....

Data del documento ....

Oggetto Signor Desiderio Grunhout
d'origine ebraica
si raccomanda alla S. Sede

Allegati ....

Esecuzione ....

SEGRETERIA DI STATO – RAPPORTI CON GLI STATI

N. di Protocollo

2935/39

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

+

Signor dott. Desiderio Grunhout = Ebreo

Via dell'Arletta 27

Roma

Mons. Gonfalonieri lo conosce e raccomanda.

16 - 5 - 39

Ho scritto una lettera a S. Ecc. Mg. Majoni, segnalando e raccomandando il caso.

SEGRETERIA DI STATO RAPPORTI CON GLI STATI

2935/39

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved. © ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

Ecc.mo e Ill.mo Monsignore

Per non perdere con parole inutile il vostro tempo mi permetto in alcuni punti dare luce ad una situazione, che non può tenire -

Uno ebreo convertito al cattolicismo dal 4/2 1920. Divorziato dalla moglie ebrea, vive con una italiana da 13 anni, avendo avuto 2 figlie, una morta, l'altra vivente.

Di nazionalità ungherese - fino all 10 aprile, giorno ~~di~~ in cui la legge sulla razza entra in vigore - Stabilito in Italia dal 13 feb. 1936 definitivamente dal 10 settembre cadde sotto la legge italiana. Rimane malgrado che il termine di 12 marzo è passato, non potendo abbandonare la famiglia. La questura e il ministero ignora la mia razza - può darsi uno giorno o l'altro la sapranno

Non è concesso nessuno lavoro per paura di dover produrre documenti che non possono provare l'origine così della ariana -

Chimico di mestiere, ha dovuto abbandonare questo perchè tuberculoso - avendo fatto più di anno di sanatorio à Roma a Torino e a Milano -

Il governo ungherese non desidera rinnovellare il passaporto - perchè 1) non posso provare che i miei avi hanno abitato l'Ungheria in 1848,

2) perchè non sono convertito da 20 anni e 1 giorno,

3) perchè non ho fatto servizio militare essendo stato rimesso perchè fragile di costituzione -

Ho provato di espatriarmi con la famiglia illegalmente, ma siamo stati arrestati

e rimandati in Italia (della Svizzera).

Ho avuto per potere compiere questo viaggio lire 100 del Segretariato di Stato, 2 mese fa –

Oggi sono condannato – per la razza, per la nazionalità, e per una situazione illegale della famiglia.

I scrupoli che Lo posso riportare com'è la verità, la cosa e fatti – può essere controlato tutto –

Non vi chiedo di trasmettere al Santo Padre una richiesta –

Non vorrei chiedere per viaggio denaro –

La situazione e compromessa – e definitivamente.

Sono cattolico? Per Voi si, per la legge non

Sono ungherese? per me si (conta poco) per la legge – non –

La legge cannonica mi condanna perché non sono sposato – ma il dovere del padre non mi permette di abbandonare la figlia e la sua madre –

Siamo d'accordo su ogni punto – Non esiste per me – ne patria, ne religione – ne famiglia? La legge paoliana permette il secondo matrimonio, ma i spesi della rottura del primo, i documenti numerosi, dieci anni di malattia – Come faro?

Monsignore, siamo a tre sulla strada non in parole – in fatti. Con i debiti fatti – i valigi ritenuti –

Diritto alla vita non ne abbiamo –

La mendicità? un atto ladresco? Evidamente non –

Se io faro uno atto di disgrazia tutti diranno che non sono christiano – Se moriamo tutti perché afflitti di sofferenze? Ho paura, Monsignore di me stesso

Mi scuso per tutto che ho detto.

Vostro devotissimo

[signature]

SEGRETERIA DI STATO RR. SS.

H. Eul 575

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

Roma, 30 Agosto 1939

Sua Ecc. Rev.ma

Monsignore Tardini

Segretario degli Affari Straordinari

Segretariato dello Stato

Vaticano

Eccellenza,

Mi permetto di scriverVi: Sono apolide

...; fisico polmo-

conosciuto del

...ato aiutato con

anni che sono

come artista

caduto, non

...no - Mi trovo

... Ho da sette

la strada

Milani La lu

avendo un

sangue continuo.

mio paese - totali-

...to.

...Ecc. Mgone, chieden-

commendato

di seguire. Pin

mia richiesta

44

Dott. ARRIGO DI PORTO
Aiuto Medico Ospedali Riuniti di Roma
(Spec. Apparato Respiratorio)
Via Porta Pinciana, 6 - ROMA - Telef. 45-089

17/8

Ho visitato il Sig.r Grunhut Desiderio e l'ho trovato affetto da infiltrazione ulcerativa bilaterale di origine specifica. Attualmente ha in atto un versamento a sin. Non vi è dubbio che tali condizioni rendano necessario un periodo di assoluto riposo. È inoltre indispensabile che egli intraprenda una lunga serie di [illegible] di calcio.

Arrigo Di Porto

5848/39

43

e rimandati in Italia (dalla Svizzera).

Ho avuto per potere compiere questo viaggio lire 100 dal Segretariato di Stato, 2 mesi fa –

Oggi sono condannato – per la razza, per la nazionalità, e per una situazione illegale della famiglia.

I scrupoli che ho posso riportare come è la verità, le cose e fatti – può essere controllato tutto –

una richi…

La situaz…

Sono migh…

La legge …

ma il d…

la figlia …

per me – …

paoliam…

rottura del…

malattia …

non in …

ritenuti – …

La mena…

dirano …

affiniti …

stanno …

SEGRETERIA DI STATO RR. SS.

SEGRETERIA DI STATO RAPPORTI CON GLI STATI

5848/39

Roma, 30 Agosto 1939

Sua Ecc. Rev^ma^

Monsignore Tardini

Segretario degli Affari Straordinari

Segretariato dello Stato

Vaticano

Eccellenza,

Mi permetto di scriverVi. Sono apolide di origine ungherese, ebreo convertito, tisico polmonare bilaterale, avendo famiglia.

La mia situazione è conosciuta dal R^mo^ Monsignore dell'Acqua. Sono stato aiutato con lire 300 dell'Elemosineria - in un anno che sono a Roma - Ho cercato a lavorare come artista pittore e disegnatore - Passaporto scaduto, non rinnovabile per mancanza di denaro - Mi trovo con la mia famiglia sulla strada. Ho da sette giorni a supportare con una figlia la strada giorno e notte. Il signor Prof. A. Milani La la prova che sono uno malato grave avendo una pleurite, con espettorazione di sangue continuo. Il sanatorio è chiuso, perché il mio paese - totalitario - non provede per il pagamento.

Mi sono presentato da S. Ecc. Migone, chiedendo non il denaro, ma di essere raccommandato ai conoscenti per vendere i miei disegni. Più onesto così, che mendicare. Ora la mia richiesta non poteva essere ascoltata.

×

5848/39

44

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

II.

27/8-39

Eccellenza, che cosa può rimanere ad uno che si trova in una situazione simile - Battezzato da tanti anni - sono cattolico praticante ed ora ho il solo pensiero - uccidersi - perché non posso più. Non ne ho colpa, di queste disgrazie. non posso fare più nulla per i miei, e non posso trascinare la famiglia nella disgrazia -

Soltanto non capisco, che fra cattolici non si trovano persone per che l'acquisto di uno disegno o due non sarebbe la rovina! Non capisco, che gente disgraziate non possono essere aiutate in modo che possono trovare uno alloggio, un pezzo di pane per una bambina.

Scusate, Eccellenza, per le mie parole. Ho detto la verità!

Vi prego di fare qualche cosa per noi.

Il Vostro devotissimo abbraccia le mani.

Desiderio Grunhut

Segreteria di Stato - Rapporti con gli Stati

ASRS - Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati. ASRS - Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

31-8-39

Dato lit. 100 come offerta

Dell'Acqua

SEGRETERIA DI STATO – RAPPORTI CON GLI STATI

Af. Eccl.
575

7779/40

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

Sanatorio Villa Maria
Sanseverino Rota li 16. Agosto 1940.

Eccellenza,

Il sottoscritto, si permette di rivolgere questa sua domanda chiedendo il favore di essere ascoltato e Vi prega di volere dare seguito favorevole alla sua richiesta.

Sono di nazionalità ungherese, nato il 9. Agosto 1897 a Rákospalota nelle vicinanze di Budapest. (Ungheria) Laureato in chimica. Miei genitori erano ebrei, io stesso sono nato ebreo ma sono convertito dal 22. gennaio 1920. Sposato una prima volta nel 1923 (2 marzo) ho vissuto solo due anni con mia moglie ed abbiamo chiesto con mutuo consenso il divorzio che ho ottenuto in mese di dicembre 1930, ma notificato soltanto nel 1939, quando le legge vigenti sulla razze sono usciti.

Una prima volta in Italia di passagio per alcuni giorni a Venezia ho conosciuto la Signorina Elisa Guerato

7779/40

completamente per evitare contagio
e sono sotto cura medicale continua.

Prego Eccellenza Vostra di
volere consentire alla mia liberazione
e permettermi di abitare a Roma, dove
sotto controllo della P.S. potrei svolgere
quello piccolo lavoro, che baste per tenere
mia figlia e sua madre fuori del
pericolo della miseria.

Sperando che Vostra Eccellenza
vorrà acconsentire alla mia domanda
ringrazio anticipatamente per la sua
bontà e l'ossequio molto rispettuo-
samente

Desiderio Grünhut

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati. ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

e di queste corte relazioni è venuto la
nascita della nostra figlia, nata a Verona
il 4 Luglio 1927. Non essendo ancora
divorziato non potevo fare nulla per
regolarizzare questa situazione. Ritornato
in Francia siamo rimasti in contatto
ma dopo 18 mesi ci siamo perduti di
vista. Nel 1936, febbraio ritornato in
Italia, sono stato malato e ricoverato
al Sanatorio di Garbagnate a Milano.
Dopo più di un anno di cure mi sono
rimesso. Ho preso la decisione di ricercare
la persona che io lasciavo con la figlia.
La ritrovavo a Roma nell'aprile 1938.
Non avendo ancora notificazione del
divorzio non potevo fare il necessario
per sposarla.

Sono uno malato tubercoloso
bilaterale. Essendo la Signorina Guernetto
una ammalata cardiaca, incapace
al lavoro devo provvedere io stesso
per la nostra bambina, oggi di anni
13. Anche convivendo con i miei
vivo una vita a parte isolandomi

SEGRETERIA DI STATO · RAPPORTI CON GLI STATI

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

Ebrei

7779/40

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

Unire alla pratica
Grünhut (Ebrei)

Appunto

Il Sig. Desiderio Grünhut fu accolto, dietro sua domanda, nel Sanatorio di Sanseverino Rota (Salerno).

Egli è gravemente ammalato (tubercolosi e nefrite) -

Non ha affatto i mezzi per curarsi da sé, fuori del Sanatorio.

Per questi motivi, non ho creduto conveniente di interessare il P. Tacchi allo scopo di ottenerne la liberazione -

È poi da notare

1) che, convertitosi e battezzato nel 1920, sposato nel 1923, si divorziò nel 1930. (Si tratta solo di matrimonio civile, o anche religioso?)

2) che, per tutti i suoi precedenti, non mostra di essere stato mai un cattolico praticante -

3) che, qualora fosse liberato dal concentramento, si riunirebbe facilmente con la Elisa Guerrato, con la quale non è sposato -

SEGRETERIA DI STATO - RAPPORTI CON GLI STATI

28-VIII-40

(Arborandi)

Ebrei

7779/40

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

Ebrei

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

Unire alla pratica
Grünhut (Ebrei)

Sanseverino Rota, li 29. Agosto 1940. A.D.

Illustrissimo e Reverendissimo Monsignore Angelo Dell'Acqua
Città del Vaticano.

Illustrissimo Monsignore,

Mi permetto prima di tutto ringraziare tanta bontà e gentilezza testimoniata per mia famiglia e per me, l'interessamento per tirarmi di questa mia situazione così difficile. Spero che avrà uno esito la vostra buona volontà e potrei andare via di qui. Ma non vedo molto bene in caso che non sarebbe possibile questo di mandarmi via di qui. Sarei molto contento di potere andare fuori Europa, ma uno certificato di buona salute è difficile ottenere per causa della mia malattia. Se c'è una possibilità di ottenere un lavoro qualsiasi sia, ma sotto l'egide del Vaticano, allora sarebbe più facile. Non conoscendo le lingua ne persone, arrivando con 2 persone che hanno bisogno di vivere, e giustamente questo che mi sta pensare. Negli Stati Uniti a Washington ho conoscenti, ma dovrei ritrovare gli indirizzi.

Ma di più mi preoccupo del fatto della situazione della mia signora e mia figlia. Sono stati obbligati di andarsene dalla sorella della mia signora, per tanti ragioni che io approvo. Per primo moralmente, disgraziatamente e per causa della bambina, meglio che non tira la. Secondo è una donna isterica, che non è capace di tolerare nessuno in casa sua più di 3-4 giorni, dopo di che sono noia e rimproveri. Ne ho avuto le prove nel passato.

Ora ha dovuto andarsene in Via delle Muratte 9. int. 12 dovendo pagare 11 lire al giorno.

9779/40

49

Non so come fare. Non ha nulla e non guadagna nulla. Deve andare mendicare? Non rimane altro! È priva di conoscenti e sto pensando a chiedervi, di volere dargli una lettera di raccommandazione che alcune persone in vista che potrebbero fare qualche cosa di più efficace intant che mia situazione si chiarisce.

Aspetto l'ora di poter essere liberato e dare soluzione alla nostra situazione morale, vedendo che non siamo capaci nè lei nè io andare in chiesa, e fare il nostro dovere di cattolici.

Vi sarei molto grato, Eccellentissimo Monsignore se voreste acconsentire a questo. In questi 5 anni in Italia non ho mai conosciuto qualchuno che vorebbe occuparsi di noi, e darci una mano per una sistemazione. Questa e ho dovuto troppo spesso ricorrere a cose, che il morale condanna, ma avevo davanti mia famiglia e non c'era possibilità di fare altrimenti.

Spero che questa vita sarà finita e potrò vedere verso l'avvenire migliore, non per me ma per i miei.

Sperando in una buona soluzione, La ringrazio per tutto quello che fa e l'ossequio molto distintamente, con un bacio devoto di mano

D.r [illegible]

Indirizzo:-
San Severino Rota
Sanatorio Villa Maria
prov. Salerno.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

Ebrei

7836/40

Unire alla pratica
Grünhut (Ebrei)

Sanseverino, li 3 Settembre 1940 A.D.

Illustrissimo e Reverendissimo Monsignore,

Mia signora communica, che io dovrei chiedere uno certificato, che accerta, che sono in uno stato di poter essere curato a propri spesi, e che pericolo non c'è. Mi sono rivolto al Direttore del Sanatorio per chiedere, di farmi il certificato in questione. Il colloquio che ho avuto con lui è stato negativo. Non può fare di più di quello che ha fatto, dandomi un certificato che dice che sono tubercoloso monolaterale forma cavitarie. Lui non può entrare negli dettagli, ne fare favori, nè scrivere se anche vero cose che non la riguardano. Sono stato confinato e lui ha obblighi, come italiano e fascista, ed anche direttori che non possono essere non osservati.

Non posso in queste mie lettere parlare delle cose e spiegare certi cose. Ed è inutile insistere, anche perchè non posso chiedere nulla di più perchè sono di razza ebraica.

Intanto debo dirti questo. Da quando sono malato e cosa questo dal 1918 gennaio, non sono mai stato oltre Milano nel 1936, in sanatorio, che mia forma di malattia è fibbrosa, e se questa piccola caverna esiste, è sempre quello dal 1918 che non si è mai voluto chiudere. Sono senza febbre, ne tosse ne catarro non faccio cure altro che ogni tanto una serie di 15 iniezioni di calcio. Ho avuto sputi rossi dopo esser stato esposto al sole prolungatamente; Non sono da 22 anni al letto, e vivo anche con mia famiglia, appartato. Se io fossi veramente malato

71

°7836/40

SEGRETERIA DI STATO - RAPPORTI CON GLI STATI

sono sicuro, che mie figlie e mia signora sarebbero malati. Ma il caso non è, e ho preso le precauzioni necessarie, dal primo momento.

Io la prego, Reverendissimo Vostro di volere con la mia domanda inclusa cercare ad ottenere mia libertà, perché la malattia non c'entra nulla. Caso mai mi faccio ammettere a Roma in Sanatorio una volta che sono libero. Per tante raggioni meglio che io me ne vada di qua. Se potete ottenere mio trasferimento al Sanatorio di San Giovanni a Roma (Vicino l'ospedale) credo si chiamano Umberto I o Vittorio Emanuele II non mi ricordo bene, sarebbe un favore. Di là potrei uscire più facilmente.

In caso che riuscite, potrete mandarmi un biglietto per Roma? Non ho nulla, avendo dovuto pagare i debiti d'alloggio qui a Sanseverino.

Aspettando una vostra risposta, mi permetto di ossequiarla e ringraziarla molto umilmente

Dott Desiderio Grunberg

Il certificato medicale si trova dalla mia signora Via delle Murate 9 int. 13 presso Romano. Se volete scrivere a lei per farla portare.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

Sanseverino 3. Settembre 1940 XVIII.

Onorevole Ministero degli Interni.
Direzione Generale Politico
Roma

Onorevole Ministero.

Mi permetto di sottoporre, questa mia domanda, desiderando esporre mio caso.

Sono malato unilaterale da troppo tempo, la forma di malattia e fibrosa dunque forma vecchia e la piccola caverna che esiste è sempre quello che ho ricevuto nel 1918. I segni delle ferite esistono ancora anche esternamente. Non sono mai stato al letto, stato afebbrile, senza tosse o catarro, nessuna dispnea. Stato generale normale, ho sempre potuto lavorare anche facendo analisi chimici. Se negli ultimi tempi ho avuto bisogno di essere trasferito qui, è stato per causa dell'umidità e il vento costante nel campo di concentramento e per causa di 17 giorni di vita cellulare a Bologna, senza aria e il caldo troppo forte.

Io posso provvedere alla cura necessaria, come prima ho fatto, non essendo a carico dagli Istituti o Enti, gli iniezioni

SEGRETERIA DI STATO RAPPORTI CON GLI STATI

in ciclo di 20 ogni tre mesi posso fare fare da un medico o nei ospedali pagando i prezzi richiesti.

Mi permetto di chiedere il favore, di volere consentire alla mia liberazione, prendere allogio fuori città, dedicandomi alle ricerche scientifiche ed all'arte. E non occuppandomi di nulla altro. Nel momento che non trascuro la mia salute, non c'è pericolo di contagione, essendo negativo da sempre.

Sperando nella Vostra decisione, il sottoscritto Vi ringrazio e prego di Volere gradire suoi ossequi molto distinti

Desiderio Grunhut

Sanatorio Villa Maria
Sanseverino Rota.

SEGRETERIA DI STATO · RAPPORTI CON GLI STATI

Ebrei

GRUNHUT

8118/40

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato – Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State – Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GRUNHUT Amalia

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione

si tratta dell'amante non della moglie

Reverendissimo Monsignore, Dell'Acqua,

Ho ricevuto stamane una lettera della mia signora, che io non ho capito. Mi rivolgo a Lei per chiarire le cose volendo sapere con esattezza che cosa succede e che cosa si deve fare.

Nella lettera che ho in mano mi scrive mia signora, che al Vaticano hanno risposto, che io debo rivolgermi al Vicariato di Roma o al parocco di Sanseverino per ottenere un risultato al più presto possibile.

Io non capisco questo. Mia signora nel passato mi ha scritto che ha parlato con Lei e Avete ultimamente chiesto uno certificato medicale nel quale deve essere che io non sono una malato greve e che posso essere curato senza essere in sanatorio. Non avendo ottenuto, Vi ho scritto e fecero mandare mio certificato medicale.

Che cosa debo fare, e che cosa è successo in tutto questo affare. Ieri mia signora mi scriverà, che ~~...~~ io debo aspettare una lettera della Vostra parte! Io non ho ricevuto niente! Sono sconvolto completamente per causa della mia situazione.

8118/40

52

+

N. di Protocollo

54

Ebrei

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati. Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

SEGRETERIA DI STATO DI SUA SANTITÀ – RAPPORTI CON GLI STATI

in ciclo di 20 ogni tre mesi posso fare fare da un medico o nei ospedali pagando i prezzi richiesti.

Mi permetto di chiedere il favore, di

Volete. Vi prego darmi notizie al più presto, Vi sarei molto riconoscente.

Debo dirti che qui non c'è nessuna pace per me – e preferisco se non è possibile di ottenere la libertà, di ritornare in campo di concentramento, che di vivere in un ambiente simile, anche se perdo la salute – lo farò.

Scusandomi per il disturbo, ringrazio per tutto quello che farà, e l'ossequio molto rispettosamente

Dott. Desiderio Grünhut

Indirizzo:
Dottor Desiderio Grünhut
Sanatorio Villa Maria
San Severino Rota
prov. Salerno.

SEGRETERIA DI STATO – RAPPORTI CON GLI STATI

SEGRETERIA DI STATO – RAPPORTI CON GLI STATI

Ebrei

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati. © ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GRUNHUT Amalia

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione ....

Provenienza ....

Da quando sono in questa situazione di arresto, non ho ricevuto che lettere di disperazione che parlano di fame, mancanze del più elementare necessità. Non riceve di nessuno nulla e non trova lavoro – Mi sono rivolgerti una domanda in questo merito, e mi è stato scritto che non potevate far nulla.

Io Vi sarei molto grata, Reverendissimo Monsignore, se potreste rispondermi appena ricevuto mia lettera, facendomi sapere come sono le cose, che cosa si deve fare, e come, perchè ho avuto impressione delle lettere che ricevo della mia sposa, che non sta bene.
Devo qui alludere, che è una malata cardiaca, ed è disgraziatamente per causa ereditaria minorata nella salute. È Neuropata!

Queste sofferenze la mettono in difficoltà, e ho un pò paura delle conseguenze che possono venire in seguito.

53

Oggetto

Allegati

Esecuzione

SEGRETERIA DI STATO – RAPPORTI CON GLI STATI

N. di Protocollo ....

54

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GRUNHUT

in cielo di 20 ogni tre mesi posso fare fare da un medico o nei ospedali pagando i prezzi richiesti.

Mi permetto di chiedere il favore, di volere c…

allogio …

scientif…

nulla …

mia sa…

negativ…

sotto scri…

suoi o…

San…

T…

Ebrei

SEGRETERIA DI STATO RAPPORTI CON GLI STATI

SEGRETERIA DI STATO RAPPORTI CON GLI STATI

Ebrei

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GRUNHUT Amalia

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione

Provenienza

Mittente

Data del documento

Oggetto

Signora Amalia Grünhut
non ariana

Allegati

Esecuzione

SEGRETERIA DI STATO · RAPPORTI CON GLI STATI

N. di Protocollo

54

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

GRUNHU

KATH. DEUT

Pa
Ev

874

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

N. 9034/2 a

GRUNHUT Marcello

KATH. DEUTSCHER SEELSORGER
Scala S. Luigi 2 - Telef. 3525

Pastor A.Wollschlaeger,
Evangelisches Pfarramt,Triest.

Triest,den 19.Sept.1940.

An das
Deutsche Katholische Pfarramt,T r i e s t .

Ueber Frau Amalie G r u e n h u t,mir persoenlich bekannt, kann ich bestempfehlende Auskunft geben. Auf Grund von Erkundigungen kann ich diese Auskunft auch auf ihren Gatten und Sohn ausdehnen.

A. Wollschlaeger, Pfr.

SEGRETERIA DI STATO · RAPPORTI CON GLI STATI

55

8746/40

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved. © ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.

GRUNHU

KATH. DEUT
Scala S. Lu
TR

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

Ebrei

874

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

+ N. 9034/39

GRUNHUT Marcello

KATH. DEUTSCHER SEELSORGER
Scala S. Luigi 3 - Telef. 3525
TRIESTE

Triest, den 21.9.40

An das

Hochwürdigste Bischöfliche Ordinariat

Triest

Frau Amalie G r ü n h u t , protestantischer Konfession, kommt mit beigefügtem Empfehlungsschreiben ihres zuständigen Pfarrers zum Unterfertigten und bittet ihn, beiliegendes Gesuch an das Staatssekretariat des Hl. Stuhles weiterzuleiten.
Die äußerste Notlage der Frau veranlaßt mich, ihrer Bitte nachzugeben. So gestatte ich mir, das Gesuch der Frau Grünhut vorzulegen, und verbinde damit die Bitte, dasselbe beim Staatssekretariat des Hl. Stuhles empfehlend in Vorlage zu bringen.

In besonderer Verehrung und Hochschätzung

ergebenst

J. Wittich
Rekter

2 Anlagen

SEGRETERIA DI STATO – AFFARI ... RAPPORTI CON GLI STATI

8746/40

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with

GRUNHU

A Sua Em
il Signo
Segretar

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

Ebrei

N.9034/39

GRUNHUT Marcello

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

CVRIA VESCOVILE
DI TRIESTE E CAPODISTRIA
TRIESTE

Trieste, 1 ottobre 1940

Eminenza Reverendissima,

Sulla base della raccomandazione fattami dal Cappellano cattolico tedesco di Trieste e della instante supplica verbalmente espressami da Amalia Grünhut, che si trova nella più difficile situazione, ormai lontana dal marito e dai figli e senza occupazione perchè straniera, mi permetto inoltrare a V.E.Revma ./. la quì unita istanza della stessa donna, la quale sebbene di confessione evangelica osa implorare dalla bontà della S.Sede valido appoggio per ottenere il permesso di trasferirsi con i suoi nella Repubblica Brasiliana.

Ritengo sia molto difficile procurarne l'esaudimento, tuttavia sarò molto grato a V.E.Revma, se vorrà darmi quegli eventuali suggerimenti, che ritenesse opportuni per questo caso realmente degno di compassione.

Al bacio della S.Porpora e con profonda venerazione mi segno

di Vostra Eminenza Reverendissima
umilissimo servo
Carlo Meccia
Deleg. Vescov.

A Sua Eminenza Reverendissima
il Signor Cardinale Luigi Maglione
Segretario di Stato di S.Santità
Città del Vaticano

8746/40

37

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GRUNHU

A 1

10

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

Ebri

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

+

N.9034/39

GRUNHUT Marcello

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

+

N.8746/40

Con foglio del 1 c.m. codesta Curia Vescovile raccomandava alla Segreteria di Stato la Signora Amalia Grünhut, non ariana, desiderosa d'emigrare nel Brasile.

Sono assai dolente di dover comunicare all'Eccellenza Vostra Rev.ma che, purtroppo, non è possibile favorire la su detta Signora, tuttora di religione evangelica, poichè, com'Ella sa, l'Ambasciata del Brasile presso la Santa Sede, per precisi ordini ricevuti dal suo Governo, concede i visti soltanto ai non ariani ~~di religione~~ cattolici almeno dal 1934.

Questa Segreteria di Stato è tuttavia disposta a inviare un piccolo sussidio alla Signora

A S. E. Rev.ma
Mons. Antonio Santin
Vescovo di
Trieste

10 ~~1~~-X-40

Firma Sua Eminenza

Dell'Appun. N.8746/40

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

+ Grünhut, se l'E.V. lo ritiene necessario.

[illegible signature]

SECRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

Ebrei

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

+ N.9034/39

GRUNHUT Marcello

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione It. Eccl. 575

Provenienza

Mittente

Data del documento

Oggetto

Signor Marcello Grünhut d'origine ebraica si raccomanda alla Santa Sede per emigrare in Inghilterra

Allegati

Esecuzione

SEGRETERIA DI STATO · RAPPORTI CON GLI STATI

N. di Protocollo 9034/39

59

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

+

N. 9034/39

Il Signor Marcello Grünhut,

a Mons. DELL'ACQUA

An

Seine Heiligkeit

Papst Pius XII.

Gestatte mir mit einer Bitte an Seiner Heiligkeit zu wenden, um die Güte zu haben, bei der British Passport Control Office, Rom, eine Intervention vorzunehmen, bezüglich unserer Einreise nach England, laut folgendem Tatbestand:

Habe mit meiner Familie cca. 30 Jahre in Wien gelebt. Durch Ergreifung der Macht des Nationalsozialismus wurde mir als Nichtarier(bin 49 Jahre alt, war bis zum Jahre 1920 mosaischer Religion, seither getauft)der Credit als Kaufmann entzogen. Aus diesem Grunde war ich genötigt mein Geschäft zu liquidieren un übersiedelte als cechoslovakischer Staatsbürger nach Prag. Hier wollte ich meine Tätigkeit fortsetzen, aber laut obenerwähnter Religionszugehörigkeit durch die dortige Behörde auch versagt blieb.

Aus diesen erwähnten Gründen, war ich genötigt mich um eine
...che mir auch nach monatelangem herumlaufen
...England. Unterdessen konnten wir unsere
...ransport schicken. Als wir im Besitz der Per-
...nsere restlichen Kleider und Wäsche, unser
...in der Hoffnung auch baldigst unsere Reise
...apo tat ihres und erschwerte nach ihren be-
...er Bewilligung zur Ausreise, sodass wir am
...Konsulat in Prag dieselbe erhielten, durften
...ie Grenze nach der Heimat passieren, waren
...reisen. Da wir aber keine Barmitteln besase
...rkarten aus London anzufordern, welche uns
...ch hatte sich scheinbar die Absendung dersel-
...der Krieg aus. Das englische Konsulat riet
...on hier aus unsere Einreisemöglichkeit zu re-
...s schriftlich an das britische Passport control
...ir einen abweisenden Bescheid(Unter Zirkular-

...Winterkleider so auch keine Barmitteln besit-
...ervention bezüglich unserer Einreise an Seine
...dieser Lage zu befreien.
... mit besten Dank entgegensehend, zeichnet mit

Hochachtung

Marcell Grünhut

M. Grünhut c/o Kaucic
Via Cäcilie Rittmayer 12
Trieste

7-XII-39

Marcello Grünhut, non ariano, cattolico dal 1920, viennese di nazionalità cecoslovacca, ottenne tre permessi per immigrare in Inghilterra con la moglie e la figlia. Però intervenne la Gestapo e dovettero passare dapprima nella Slovacchia e poi in Italia. Ora hanno chiesto al "British passport control office" di Roma i passaporti per l'Inghilterra, ma hanno avuto risposta negativa (N. prot. 41773). Chiedono l'intervento della Santa Sede

8957/39

SEGRETERIA DI STATO – RAPPORTI CON GLI STATI

60

SEGRETERIA DI STATO – RAPPORTI CON GLI STATI

9034/39

61

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
States and International Organizations – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

9034

+

N.9034/39

Il Signor Marcello Grünhut,

a Mons. DELL'ACQUA

An

Seine Heiligkeit

Papst Pius XII.

Gestatte mir mit einer Bitte an Seiner Heiligkeit zu wenden, um die Güte zu haben, bei der British Passport Control Office, Rom, eine Intervention vorzunehmen, bezüglich unserer Einreise nach England, laut folgendem Tatbestand:

Habe mit meiner Familie cca. 30 Jahre in Wien gelebt. Durch Ergreifung der Macht des Nationalsozialismus wurde mir als Nichtarier(bin 49 Jahre alt, war bis zum Jahre 1920 mosaischer Religion, seither getauft)der Credit als Kaufmann entzogen. Aus diesem Grunde war ich genötigt mein Geschäft zu liquidieren un übersiedelte als cechoslovakischer Staatsbürger nach Prag. Hier wollte ich meine Tätigkeit fortsetzen, aber laut obenerwähnter Religionszugehörigkeit durch die dortige Behörde auch versagt blieb.

Aus diesen erwähnten Gründen, war ich genötigt mich um eine Einreisemöglichkeit umzusehen, welche mir auch nach monatelangem herumlaufen gelang. Ich erhielt 3 Permit nach England. Unterdessen konnten wir unsere Tochter nach Göteborg mit einen Transport schicken. Als wir im Besitz der Permit und Visa waren, sandten wir unsere restlichen Kleider und Wäsche, unser letztes Hab und Gut, nach London, in der Hoffnung auch baldigst unsere Reise antreten zu können, doch die Gestapo tat ihres und erschwerte nach ihren bekannten Methoden die Herausgabe der Bewilligung zur Ausreise, sodass wir am 10. August durch das Slovakische Konsulat in Prag dieselbe erhielten, durften aber nur mit dieser Bewilligung die Grenze nach der Heimat passieren, waren daher gezwungen nach Pressburg zu reisen. Da wir aber keine Barmitteln besassen, waren wir genötigt unsere Fahrkarten aus London anzufordern, welche uns am 25. August zugesagt wurden. Doch hatte sich scheinbar die Absendung derselben verzogen und inzwischen brach der Krieg aus. Das englische Konsulat riet uns, nach Italien zu reisen und von hier aus unsere Einreisemöglichkeit zu regeln. Wir wandten uns von hier aus schriftlich an das britische Passport control Office in Rom, leider erhielten wir einen abweisenden Bescheid(Unter Zirkularnummer 41773).

Da wir hier keine Winterkleider so auch keine Barmitteln besitzen, erlauben wir uns um eine INtervention bezüglich unserer Einreise an Seine Heiligkeit zu wenden, um uns aus dieser Lage zu befreien.

Eine gütige Antwort mit besten Dank entgegensehend, zeichnet mit ganz ergebenster

Hochachtung:

Marcell Grünhut

Triest, 1.XII.1939

M. Grünhut c/o Kaucic
Via Cäcilie Rittmayer 12
Trieste

SEGRETERIA DI STATO · RAPPORTI CON GLI STATI

9034/39

61

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati. Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

St. Eccl
575

9034

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

+

N. 9034/39

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Antonio Santin
Vescovo
di
Trieste

Firma Sua Eminenza

14/XII - 39 ore 18.30

Il Signor Marcello Grünhut, d'origine ebraica, residente in cotesta città - Via Cecilia Rittmayer 12 -, si è rivolto alla Santa Sede chiedendole di essere opportunamente raccomandato a fine di ottenere, per sè e per la sua famiglia, il permesso d'immigrare in Inghilterra, già altra volta chiesto, ma negatogli.

All'Eccellenza Vostra Rev.ma è forse già noto come anche in Inghilterra l'immigrazione di persone di discendenza israelitica sia regolata da precise norme, dalle quali quel Governo non intende derogare. In ~~le disposizioni relative alla immigrazione in Inghilterra di persone di discendenza israelitica vengono da quel Governo applicate rigorosamente~~ conseguenza di ciò, un eventuale intervento della Santa Sede, a tal fine, non sarebbe al presente, coronato da successo.

Per il caso del Signor Grünhut

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.
SEGRETERIA DI STATO – SEZIONE PER I RAPPORTI CON GLI STATI

+

poi le probabilità di riuscita sono ancor minori in quanto che la sua domanda è già stata respinta dal "Britisch passport control office" di Roma.

Prego pertanto l'Eccellenza Vostra di volermi compiacere di far sapere - se lo crede opportuno - al predetto Signore che questa Segreteria di Stato è dolente di non potergli prestare i buoni uffici richiesti.

Profitto

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

A. Ecc

575

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GRUNHUT Oscar

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione ....

Provenienza ....

Mittente ....

Data del documento ....

Oggetto ....

Allegati ....

Esecuzione ....

SEGRETERIA DI STATO · RAPPORTI CON GLI STATI

N. di Protocollo

7

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

An Seine
Heiligkeit
Papst Pius XII

Wenn ich mich heute als gläubiger Jude, an Seine Heiligkeit, mit einer flehentlichen Bitte wende, so geschicht dies, weil Seine Heiligkeit, in Bezug auf Menschenliebe und Barmherzigkeit keinerlei Unterschied macht, und mit dem ungeheueren Leid, von dem unser jüdisches Volk derzeit betroffen ist, bestimmt ein gütiges Verständnis hat.

Von diesem Leid bin auch ich nicht verschont geblieben: Mit 53 Jahren musste ich meine Existenz in Deutschland aufgeben und bin nach Südamerika ausgewandert, wo ich ein neues Leben zu beginnen hoffte. Allein durch namenloses schweres Leid, das sich drüben in der neuen Welt vor mir auftürmte, bin ich schwer krank geworden, und wurde infolgedessen von den Behörden wieder nach Europa zurückgesandt. - Nun befinde ich mich

SEGRETERIA DI STATO – RAPPORTI CON GLI STATI

1985
~~1115~~/39

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.
SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

seit Monaten in Prag, stehe hier in dauernder ärztlicher Behandlung und besitze weder Existenz noch irgend. welche Mittel. -

Doch nicht um mich handelt es sich, weshalb ich mich an Seine Heiligkeit, unterthänigst wende, - denn ich bin schliesslich alt und von dem vielen Leid völlig zermürbt, - lediglich nur wegen meines Kindes, meines 21 jährig. Sohnes, unternehme ich diesen verwe, genen Schritt. - Mein Junge musste in Deutschland sein Studium aufgeben, kam dann hieher und da er hier nicht weiter studiren konnte, beschritt er die Hotellaufbahn. - Doch auch da wurde er nach kurzer Zeit entlassen, und jetzt ist es ihm infolge der eingetretenen Verhältnisse unmöglich, wieder Beschäftigung zu finden. Es bleibt daher für ihn nichts Anderes übrig, als in ein Land auszuwandern, wo er als Jude noch irgendwas be, ginnen kann. - Doch alle meine Be, mühungen, die Geldmittel hiezu auf, zutreiben waren umsonst und alle Versuche ihn durch irgend eine Orga, nisation wegzubringen, waren umsonst, da hier Tausende von Bedürftigen sind

Deshalb wende ich mich in grösster Verzweiflung, an Seine Heiligkeit, mit der inständigen Bitte, mir gütigst Hilfe angedeihen zu lassen, denn ich kann meinen Sohn nicht ernähren und weiss nicht aus und ein.

Möge Seine Heiligkeit - dem der Ewige eine lange glückliche Re, gierung verleihen möge - meine

SEGRETERIA DI STATO · LIVIS II · RAPPORTI CON GLI

flehentliche Bitte erhören, denn die Menschenliebe und Barmherzigkeit, Seiner Heiligkeit, leuchtet ja allen Kindern ohne Unterschied und kennt keinerlei Grenzen.

So hoffe ich, dass auch mir einem Sohne Israels, Seine Heiligkeit durch Seine unendliche Güte helfen werden, und beuge mich in tiefster Demut und Ehrfürchtigkeit vor Seiner Heiligkeit Entschluss

Oscar Grünhut
Prag VII
Strossmayerova 10 IV

SEGRETERIA DI STATO RAPPORTI CON GLI STATI

St. Eccl. 575

GRUNMANTL Ernesto

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

N. d. f.

Data .... № ....
(d'entrata in ufficio)

Mittente: *Cognome* Grünhut

Nome Oskar

Indirizzo: *Località* Prag VII, Strassmeyerova 10 IV

Diocesi ....

Data *(della missiva)* ....

Oggetto Iudaeus 53 annos habens ex Germania ob rerum mutationes in Americam Meridionalem emigraverat, sed inde graviter aegrotans a magistratibus remissus est. Non tamen pro se rogat sed pro filio suo 21 annorum, qui in Germania studium interrumpere debuit ad patrem in urbem Prag venit sed nunc non habet, ubi laborare. Debet emigrare, sed pater nescit quo, cum pecuniam non habeat et omnes preces apud varias associationes, ut adiuvarent, frustra proposita sint.

Evasione: ....

(Arci)vescovo ....

Nunziatura o Delegazione ....

Congregazione o Ufficio ....

Eseguita { *da* .... / *il* .... / *con* .... }

SEGRETERIA DI STATO – RAPPORTI CON GLI STATI

X 1985/19

66

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved. Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.

flehentliche Bitte erhören, denn die Menschenliebe und Barmherzigkeit, Seiner Heiligkeit, leuchtet ja allen Kindern ohne Unterschied und kennt keinerlei Grenzen.

SEGRETERIA DI STATO RAPPORTI CON GLI STATI

H. Eul
575

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GRUNMANTL Ernesto

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione

Provenienza

Mittente

Data del documento

Oggetto

Signor Ernesto Grünmantl
d'origine ebraica
si raccomanda alla S. Sede

Allegati

Esecuzione

N. di Protocollo

× 3924/39

67

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

GRUNWALD Ernesto

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Numero di Protocollo

Data 22 giugno 1939 (d'entrata in ufficio) №

Mittente: Cognome Grünmantl

Nome Ernesto

Indirizzo: Località Parigi

Diocesi

Data (della missiva) 15 giugno 1939

Oggetto Viennese, non ariano, cattolico, chiede di essere aiutato dalla Chiesa cattolica, perchè gli ebrei gli rifiutano i mezzi di soccorso. Vorrebbe emigrare al Canada o a San Domingo.

Evasione:

(Arci)vescovo

Nunziatura o Delegazione

Congregazione o Ufficio

Eseguita da

il

con

SEGRETERIA DI STATO DI SUA SANTITÀ RAPPORTI CON GLI STATI

3924/39

68

© ASRS - Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved. Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

Ab. Eul
575

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GRUNWALD Ernesto

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Numero di Protocollo

N. 3924/39

A Sua Ecc. Rev.ma
Mons. Valerio Valeri
Nunzio Apostolico
Parigi

25-6-39

Firma Sua Eminenza

† Mi pregio di rimettere all'Eccellenza Vostra Reverendissima l'acclusa lettera del Signor Ernesto Grünwald, d'origine ebraica, residente in codesta capitale.

Il predetto Signore, desiderando di emigrare nel Canadà o a S. Domingo, chiede di essere opportunamente raccomandato.

Lascio all'E. V. di giudicare, nella sua bontà e saggezza, ~~[illegible]~~ se e come convenga favorire il Sig. Grünwald, sconosciuto a questa Segreteria di Stato.

Profitto

3924/39

69

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GRUNW

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GRUNWALD Ernesto

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Numero di Protocollo ....

SEGRETERIA DI STATO · SEZIONE PER I RAPPORTI CON GLI STATI

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

H. Eccl
575

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GRUNWALD Ernesto

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Numero di Protocollo ....

Rubrica ....

Stato ....

Diocesi ....

Mittente ....

Data del documento ....

Oggetto Signor Ernesto Grünwald d'origine ebraica si raccomanda alla S. Sede

Allegati ....

Vedi precedente N. ....

Data di registrazione ....

Provvista ....

Esecuzione ....

SEGRETERIA DI STATO DI S. S. — RAPPORTI CON GLI STATI

3274/39

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.
SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

GSELL Giorgio

N. 3274/39

+ Mi pregio rimettere all' Eccellenza Vostra Rev.ma l'acclusa lettera del Signor Grünwald Ernesto, residente in Ginevra,

...di
...raica.
di
...ni
...a
per
...è
...legre
...tanto,
...e
...ù,
...ha
...ven
...ne

Data 1 giugno 1939 (d'entrata in ufficio) №

Mittente: *Cognome* Grünwald

Nome Ernesto

Indirizzo: *Località* Ginevra

Diocesi 23 maggio 1939

Data (*della missiva*)

Oggetto Ricorda di esser stato presentato dall'Card. Schuster nell'anno 1931 all'allora Emo Pacelli e di aver fornito poi il Vaticano di stoffe. Prega ora che gli si paghi la traversata oceanica.

Evasione:

(Arci)vescovo

Nunziatura o Delegazione

Congregazione o Ufficio

Eseguita { *da* / *il* / *con*

SEGRETERIA DI STATO DI SUA SANTITÀ – RAPPORTI CON GLI STATI

3274/39

72

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved. © ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.

GSELL Gior

A Sua

Mons.

327

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

H. Eul
575

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GSELL Giorgio

N. 3274/39

+ Mi pregio rimettere all'Eccellenza Vostra Rev.ma l'acclusa lettera del Signor Grünwald Ernesto, residente in Ginevra, il quale, si dice costretto a emigrare, perchè di razza ebraica.

Il predetto Signore asserisce di trovarsi in tristi condizioni finanziarie e chiede alla Santa Sede un sussidio per poter compiere il viaggio.

Il Sig. Grünwald non è conosciuto da questa Segreteria di Stato: V. E. pertanto, dopo aver assunto opportune informazioni, giudicherà, nella ben conosciuta Sua bontà e saggezza, se convenga fargli pervenire una modesta offerta.

A Sua Ecc. Rev.ma
Mons. Filippo Bernardini
Nunzio Apostolico
Berna

7/8-6-39

Firma Sua Eminenza

Profitti

3274/39

73

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati. © ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati. © ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

H: Eul
575

GSELL Gior

S.

Pos

Pro

Mitt

Dat

Ogg

Alleg

Esecu

N. di

°9

°100

GSELL Giorgio

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione ...

Provenienza ...

Mittente ...

Data del documento ...

Oggetto ...

Allegati ...

Esecuzione ...

SEGRETERIA DI STATO - RAPPORTI CON GLI STATI

N. di Protocollo

9424/40 10975/40
10044/40 1147/41

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati. © ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

9424/40

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GUARINO Sidonia

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

VICARIATUS APOSTOLICUS
MARROCHIENSIS

Tingi, die 20 Octobris anni 1940.

Revdmo.Dom. Angelo Dell'Acqua, Auditori Nuntiaturae 1ae.classis.

ROMAM.

Colendissime Domine:

Petitiones ultro frequentes a me Emmo.ac Revmº.Dom. Cardinali Secretario Status, his postremis diebus factae, me novam molestiam Emtiae Suae afferre impediunt.

Quapropter ad Te recursum facere non dubito ut negotium de quo infra enixe commendem.

Agitur de quodam catholico et eiusdem uxoris, qui, licet in Germania nati sint, et ibi aliquando vixerint, ad Galliam paucis abhinc annis emigravere, ubi nationalitatem Honduren.ex Consulatu Generali memoratae Reipublicae Americanae obtinuerunt. Sed ob diversis hodiernis rerum adiunctis e Gallia exierunt et ad hanc Tingitanam civitatem pervenerunt ubi obiter manent, dum licentiam transeundi in aliam mundi partem obtineant.

Supramemoratus catholicus, Georgius Gsell, qui, ni fallor, cognatus, aut saltem amicus valde notus Exc.mi ac Rev.mi Episcopi Rottemburgensis, in Germania, ut ille asserit, est, minime ad propriam patriam transire potest, nam ibi, ob auxilium cuidam persecuti Presbyteri praestitum, persecutioni etiam ipsemet obnoxius iacet.

Idcirco a me petit ut ab ista Secretaria Status Suae Sanctitatis haec quae sequuntur obtinere properem:

1º.- Prorogationem et extensionem litterarum commeandi (Pasaporte) a Legatione Hondurensis in ista Romae civitate, eo quod memoratae litterae seu Pasaporte sub finem praeteriti anni expiraverint et ad partes tantum Europae, ni fallor, validitatem habeant.

9424/40

75

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

VICARIATUS APOSTOLICUS
MARROCHIENSIS

2º.- Memoratis litteris a Legatione Honduren.prorogatis et extensis ad omnes,vel ad aliquas saltem,Americae Reipublicas,licentiam transeundi in Brasiliam,vel in aliquam aliam Americae Reipublicam,a Legatione cui attineat obtinere dignetur.

His omnibus expositis,enixe precor Te ut quam citius fas sit mihi indicare velis:

1º.- Utrum prorogationem litterarum commeandi de quibus supra a Legatione Hondurensis obtineri possit.

2º.- An postquam hanc prorogationem obtenta fuerit, obtineri etiam potuerit a Legatione Brasilen.licentiam transeundi in illam Americae partem,vel si hoc possibile non esset,utrum ab alia Americae Legatione licentiam de qua agitur,pro memorato catholico et eiusdem uxore, obtinere fas sit.

Iterum Te rogans ut hunc negotium omni cum diligentia prudenter agere faveas,nam de familia,ni fallor,agitur honesta,catholica et commendatione digna,Vestram responsionem specto,et casu quo quaesita solutionem benevolam habeant,Tibi documenta oratorum mitterem.

Quod ad expensas solvendas attinet,oratores illas solvere parati sunt.

Innumeras gratias Tibi praeago et interim
Tui adssm. in X.I. maneo.

+ Fr. Joseph Mª Betanzos
Epus. Vic. Ap. Marroquinus

SECRETERIA DI STATO · RAPPORTI CON GLI STATI

+

28 - X - 40

Ho risposto negativamente.

[signature]

SEGRETERIA DI STATO – RAPPORTI CON GLI STATI

Ebrei

10044/

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati. States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GUARINO Sidonia

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

VICARIATUS APOSTOLICUS
MARROCHIENSIS

(Cancellaria) Tingi, die 12 Novembris a.1940.

Rvdmo. Dom. Angelo dell'Acqua, Auditori Nuntiaturae.

ROMAM.

Periltre. Domine:

Die 20 superioris mensis Octobris alias litteras Tibi scripsi circa negotiationem, quam commendabam, pro transitu in Brasiliam dom. Georgii GSELL, et eiusdem uxoris, domnª. Anna GSELL, qui quamvis in Germania nati sunt, nationalitatem tamen Hondurensem habent.

Memoratus Georgius GSELL, ut iam in aliis meis memoratis litteris asserebam, notus amicusque est Excmi. ac Rev.mi Dom. Episcopi Rottenburgen., et propter quandam persecutionem quam in Germania, ob defensionem cuiusdam sui propinqui, Sacerdotis, patiebatur, a territorio memoratae Nationis discesit nonnullis abhinc annis.

Nunc vero cum memorati coniuges in Brasiliam, vel in aliam Americae Rempublicam transire velint, enixe precor Te eorumdem transitum negotiare dignetur.

Innumeras gratias, Revdme. Domine, agerem si aliquam responsionem praecedentium litterarum mihi dare dignaretur.

Interim cum omni obsequio et ea qua par est reverentia maneo

Tui addss. in C.I.

Fr. Joseph M.ª López, O.F.M.
Cancell.

Ebrei

10044/40

SEGRETERIA DI STATO · RAPPORTI CON GLI STATI

77

+ 21-XI-40

Ho risposto dicendo che la sola possibilità – almeno per ora – è per il Brasile: occorre però che il Sig. Gall sia non ariano e cattolico almeno dal 1934.

D.

Ebrei

10975

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.
SEGRETERIA DI STATO – RAPPORTI CON GLI STATI

GUARINO Sidonia

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

SECRETARÍA
DEL
VICARIATO APOSTÓLICO
DE
MARRUECOS
Tánger.

Tingi, die 23 Decembris a.1940.

Rev.mo Dom. Angelo Dell'Acqua, Auditori Nuntiaturae.

ROMAM.

Periltre. Domine:

In responsione litterarum Vestrarum, diei 21 superioris Novembris circa dom. Georgium GSELL, qui in Brasiliam emigrare vult, et de quo iam Tibi scripseram die 20 Octobris et die 12 Novembris, haec adiungere propero ut licentiam transeundi ipsi obtinere dignetur.

Supramemoratus Georgius Gsell et eiusdem uxor, dom[a]. Anna Barbara Gsell, qui nationalitate Hondurense pollent, sunt vere catholici Ap.Romani, et quidem a nativitate, nam nati sut baptizatique anno 1890, ut mihi constat ex documentis exhibitis.

Ille, id est dom.Georgius est, ni fallor, nepos, seu saltem valde notus amicusque Exc.mi ac Rev.mi Episcopi Rotemburgen. in Germania.

Ipsi, aliunde, habent civilia documenta legalia ex propria Natione Hondurense cuius nationalitate gaudent.

Quapropter Te enixe rogo ut licentiam transeundi in Brasiliam, a Legatione memoratae Nationis in ista Romae civitate, illis obtinere dignetur et si aliquae expensae ex hoc oriantur, rogo Te ut mihi indicare dignetur, necnon forma transmissionis.

Interim, omnia bona faustaque, occassione adpropinquantis festi Natalis Domini, Tibi adprecans, maneo cum omni obsequio et ea qua par est reverentia

addss. in X.I.

Fr. Joseph M[a]. Bójer, O.F.M.

SEGRETERIA DI STATO RAPPORTI CON GLI STATI

Ebrei

10975/40

78

+

<u>1-1-41</u>

Riporto personalmente
che occorre sapere se i Gell
sono <u>non ariani</u>.

Dell'Acqua

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

Ebrei

GUARINO

S.

Mod. 3/1940

TELEGRAMMA

Ricevuto il 4/1 1941

Circuito n.°

1147/41

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GUARINO Sidonia

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Mod. 3/1940

STATO DELLA CITTÀ DEL VATICANO – TELEGRAFO – 4 FEB. 941

TELEGRAMMA

SEGRETERIA DI STATO – RR. SS.

Ricevuto il	4/2 1941
Circuito n.°	1
Ore	22 —
Ricevente	[signature]

== ELT = RP 1/60= ORO =

MONSIGNORE DELL ACQUA ANGELO

SEGRETERIA STATO CITTA ' DEL VATICANO =

RO ==

N 83 di recapito – Rimesso al fattorino ad ore

79a

N.° D'ORDINE	QUALIFICA	DESTINAZIONE	PROVENIENZA			PRESENTAZIONE Giorno e mese	PRESENTAZIONE Ore e minuti	VIA E INDICAZIONI EVENTUALI D'UFFICIO
27	ELT	CITTA ' VATICANO	TANGERI	12	22	4	11/30	== VISTATO =

= CONIUGI GSELL SONO DI DISCENDENZA ARIANA CATTOLICA FIN DALLA NASCITA

= SEGRETARIO VICARIATO TANGERI =

SEGRETERIA DI STATO – RAPPORTI CON GLI STATI

N.B. La "risposta pagata" è stata restituita al mittente

8.II.941 G.M.

79b

1147/41

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved. Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

✝

1-1-41

Riporto personalmente che occorre sapere se i Gsell sono non ariani.

Dell'Acqua

SEGRETERIA DI STATO · RAPPORTI CON GLI STATI

Il Governo non assume alcuna responsabilità civile in conseguenza del servizio della telegrafia.
Le tasse riscosse in meno per errore od in seguito a rifiuto o irreperibilità del destinatario devono essere completate dal mittente.
Il destinatario è invitato a firmare la ricevuta presentata dal fattorino ed a segnarvi la data e l'ora della consegna del radiogramma. In mancanza di tali indicazioni, il destinatario perde il diritto a reclamare in caso di ritardo della consegna.

SEGRETERIA DI STATO RR. SS.

Ebrei

GUARINO S

S. C

Mod. 3/1940

STATO DELLA CITTÀ DEL VATICANO

Ricevuto il 4/2 1941

Circuito n.° 1

1147/41

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati. © ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GUARINO Sidonia

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

STATO DELLA CITTÀ DEL VATICANO

Mod. 3/1940

Ricevuto il 4/2 1941
Circuito n.° 1
Ore 22
Ricevente [signature]

= KL RP 1/60 ORO ==

STATO DELLA CITTÀ DEL VATICANO – TELEGRAFO – 4 FEB 941

TELEGRAMMA

N.° D'ORDINE	QUALIFICA	DESTINAZIONE	PROVENIENZA	NUM.	PAROLE	DATA DELLA PRESENTAZIONE Giorno e mese	Ore e minuti	VIA E INDICAZIONI EVENTUALI D'UFFICIO
27	ELT	CITTA ' VATICANO	TANGERI	12	22	4	11/30==	VISTATO =

= CONIUGI GSELL SONO DI DISCENDENZA ARIANA CATTOLICA FIN DALLA NASCITA

= SEGRETARIO VICARIATO TANGERI ==

N.B. La "risposta pagata" è stata restituita al mittente
8.II.941 [signature]

SEGRETERIA DI STATO – RAPPORTI CON GLI STATI

1147/41

79b

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved. – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.

GUARINO

S. C

Il recapito è gratuito.

Il fattorino incaricato di una riscossione deve esibire una ricevuta firmata dal Capo dell'ufficio telegrafico o da un funzionario incaricato.

Ebrei

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

1147/41

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GUARINO Sidonia

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Roma 5 febbraio 1941

Reverendissimo Padre,

mi è pervenuto il suo telegramma riguardante la Famiglia GSELL, desiderosa d'emigrare nel Brasile.

Come già ebbi a scriverLe, i pochi " visti " di-cui puo' ancora disporre l'Ambasciata del Brasile presso la Santa Sede vengono concessi, per tassative disposizioni del Governo Brasiliano, dalle quali non si deroga, unicamente a non ariani, cattolici almeno dal 1934. Non è, pertanto, possibile favorire i Signor Gsell perchè essi, secono quanto Ella fa sapere, sono invece di stirpe ariana.

Con sensi di distinto ossequio mi confermo

della Paternità Vostra Reverendissim

Dell'Acqua

Rev.mo Padre
P. Giuseppe M. LOPEZ O.F.M.

1147/41

80

Il recapito è gratuito.
Il fattorino incaricato di una riscossione deve esibire una ricevuta firmata dal Capo dell'ufficio telegrafico o da un

Ebrei

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved. Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.

Data .... № ....
(d'entrata in ufficio)

Mittente: *Cognome* ....

Nome ....

Indirizzo: *Località* ....

Diocesi ....

Data (*della missiva*) ....

Oggetto ....

Evasione: ....

Arci(vescovo) ....

Nunziatura o Delegazione ....

Congregazione o Ufficio ....

Eseguita { *da* .... *il* .... *con* ....

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

Ebrei

GUARINO S

S. C

Posiz

Prov

Mitte

Data

Ogge

Allega

Esecu

N. di

688

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

GUARINO Sidonia

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione ....

Provenienza ....

Mittente ....

Data del documento ....

Oggetto Signora Guarino Sidonia
d'origine ebraica
si raccomanda alla S. Sede

Allegati ....

Esecuzione ....

SEGRETERIA DI STATO DI S.S. — RAPPORTI CON ...

N. di Protocollo

6886/39 7556/39 7431/39 8514/39 9177/39 125/40 9665/31

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved. Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

VICAR

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

688

VICARIATO DI ROMA

ROMA, 17 Ottobre 1939

Mons. Dell'Acqua

Data .... (d'entrata in ufficio) №

Mittente: *Cognome* Guarino

Nome Sidonia

Indirizzo: *Località* Roma viale Aurelio 10.

Diocesi

Data (*della missiva*) 5 - IX - 39

Oggetto tedesca di "razza" ebraica, ma di religione cattolica.

1 ringraziamenti al Santo Padre per ~~lettera~~ risposta a una lettera precedente

2 il P. Rupert Mayer, di Monaco di Baviera, è "pronto a consacrare tutte le sue forze a Sua Santità"

~~**Evasione:**~~ 3 espone il caso della figlia, cattolica anch'essa, ma cittadina tedesca; ~~la~~ questa sta a Roma, ma si trova in condizioni materiali difficili; date le sue attitudini, si sollecita

(~~Arci~~)~~vescovo~~ per lei un impiego in Vaticano. Possono

~~*Nunziatura o Delegazione*~~ dare informazioni LL.EE. Monss.

~~*Congregazione o Ufficio*~~ Vassallo di Torre Grossa e Pacini

da ed altre personalità ecclesiastiche

Eseguita *il*

con

SEGRETERIA DI STATO - RAPPORTI CON GLI STATI

6886/39

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

H. Ent.
575

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

VICARIATO DI ROMA

ROMA, 17 Ottobre 1939

Rom 5. September 1939
Villa Mater Dei
Viale Aurelio 10

Eure Heiligkeit!

Seit zwei Tagen befinde ich mich in Rom & möchte Eurer Heiligkeit den innigsten Dank aussprechen, für die Antwort, die mir seinerzeit Eure Heiligkeit zukommen ließ & für das Gedenken das Eure Heiligkeit für Pater Rupert Mayer, München, darin aussprach. Ich bin glücklich Eurer Heiligkeit mitteilen zu können, daß Pater Rupert Mayer fest entschlossen ist in dieser schweren Zeit seinen Mann zu stellen & alle Kraft Eurer Heiligkeit zu weihen bereit ist.

Darf ich mir erlauben auch eine persönliche Bitte an Eure Heiligkeit auszusprechen. Meine Tochter (katholisch, jedoch nichtarisch) befindet sich seit einigen Monaten hier. Durch eine ganze Menge von Unglücksfällen bin ich behindert, wie es geplant war,

SEGRETERIA DI STATO – RAPPORTI CON GLI STATI

H. Ecl
575

6886/39

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved. © ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

VICAR

VICARIATO DI ROMA

Roma, 17 Ottobre 1939

mit meinem Vermögen hierher zu kommen & ihr pekuniär bei zu stehen.
Da ihre Rückkehr als Nichtarierin unmöglich ist, ist ihre Lage geradezu verzweifelt. Meine Tochter ist im Gegensatz zu mir (ital. Staatsangehörige) Deutsche. Sie hat ihr Abitur, 3 Semester Medizinstudium & späterhin, als das Studium unmöglich wurde, 1 Jahr praktische Ausbildung in einer kunstgewerblichen Werkstätte. Sie spricht ital. engl. & etwas französisch.
Ich wäre unermeßlich dankbar & würde es als ganz besondere Gnade empfinden, wenn eine Möglichkeit gegeben wäre, meine Tochter, ihren Kenntnissen entsprechend im Vatikan unter zu bringen. Als Referenzen kann ich angeben: Erzbischof Vasallo di Torre Grossa früher Nuntius in München, Erzbischof Panico Apostolischer Delegat in Sidney, Pater Rupert Mayer, unser Beichtvater in München, Mons. Stöckle Rektor d. Campo Teutonico & Pater Peitz Rom, Jesuitengeneralat, die sicher jederzeit bereit sind,

VICAR

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

VICARIATO DI ROMA

ROMA, 17 Ottobre 1939

über die Wahrheit meiner Angaben
Auskunft zu geben.
In der Hoffnung auf Gewährung meiner Bitte & mit den besten Wünschen
für Euer Wohlergehen
bin ich
Euer Heiligkeit
ergebenste Dienerin
Sidonia Guarino

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

H. Eccl
575

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

VICARIATO DI ROMA

Roma, 17 Ottobre 1939

N. 6886/39

+ E' pervenuta alla Santa Sede una lettera della Signora Guarnio Sidonia, d'origine ebraica, residente in Roma: Viale Aurelio 10.

La predetta Signora chiede, per sua figlia, un posto di lavoro nella Città del Vaticano ~~o negli Enti da essa dipendenti~~

Prego l'Eccellenza Vostra Rev.ma di volersi compiacere di comunicare alla Signora Guarino, con quella bontà che tanto La distingue, che la S. Sede è assai dolente di non poter accogliere la sua domanda, perchè [+ mentre sono moltissimi gli israeliti che, a tal fine, ad Essa ricorrono, attualmente] nella Città del Vaticano e Enti dipendenti non vi sono posti disponibili.

Profitto

A Sua Ecc. Rev.ma
Mons. Luigi Traglia
Vicegerente
Roma

4-X-39
~~30-9-39~~

Firma Sua Eminenza

H. Eul
575

6886/39

86

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.
SEGRETERIA DI STATO – RAPPORTI CON GLI STATI

VICAR

A Su
il
Seg

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

H. Eul
575

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

VICARIATO DI ROMA

ROMA, 17 Ottobre 1939

I Sezione

Eminenza Reverendissima,

Mi sono dato premura di significare alla Signora Sidonia Guarino quanto l'Eminenza Vostra Reverendissima mi ha comunicato con il venerato foglio N. 6886/39 del 4 corrente.

Essa, pur non nascondendo il suo dispiacere nel non aver potuto ottenere quanto chiedeva, è tuttavia gratissima all'E. V. Rma per la bontà dimostratale, e per mio mezzo esprime a V. E. tale suo devoto sentimento.

Chinato al bacio della Sacra Porpora, con somma venerazione mi protesto

dell'Eminenza Vostra Rev.ma

devotmo servo
+ Luig. Traglia V.

A Sua Eminenza Reverendissima
il Sig. Card. LUIGI MAGLIONE
Segretario di Stato di Sua Santità

SEGRETERIA DI STATO – RAPPORTI CON GLI STATI

x 7431/39

87

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

St. Eccl
575

II Novembre I939

14-XI-39
Eae (Eos)
Va bene. Bisogna far qualche cosa di più per gli ebrei.

Signora Guarino Sidonia, d'origine ebraica.

Risiede, con la figlia, a Roma: Viale Aurelio IO

VICARIATO DI ROMA

ROMA, 13 ottobre 1939

Ill.mo e Rev.mo Monsignore,

Ho comunicato alla signora Guarino Sidonia quanto l'Em.mo Sig. Card. Segretario di Stato ha scritto con suo venerato foglio N. 6886/39 del 4 corrente.

La signora non ha del tutto deposta la speranza di trovare una occupazione per sua figlia, se non in Vaticano, almeno in Roma. Mi permetto pertanto di indirizzarla a Lei, Rev.mo Monsignore, perchè – se possibile – le dia un qualche buon indirizzo. So che anche Mons. Baradel s'interessa per simili casi pietosi. Faccia un po' come il cuore Le detta!

Con ogni ossequio dev.mo

D. Gaetano Carollo

89

ne
tta.
o
re-
lo':
e.
osce-
n-
an-

~~Rs per 7556/39~~
Angelo Dell'Acqua
Segret. di Stato N. S.

H. Eed
575

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

+ 13-X-39

Ho riportato negativa in bel modo.

[signature]

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

St. Ecl
575

8514

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

II Novembre 1939

14-XI-39
Eae (Eos)
Va bene. Bisogna far qualche cosa di più per gli ebrei.

Signora Guarino Sidonia, d'origine ebraica.

Risiede, con la figlia, a Roma: Viale Aurelio IO

Nello scorso settembre ha scritto al Santo Padre una lettera chiedendo, per la figlia, un posto di lavoro nella Città del Vaticano.

Con Dispaccio N.6886/39 del 4 ottobre pp. la Segreteria di Stato pregava Sua Eccellenza Monsignor Luigi Traglia, Vice-Gerente di Roma, " di volersi compiacere di comunicare alla "Signora Guarino, con quella bontà che tanto La distingue, che "la Santa Sede è assai dolente di non poter accogliere la "sua domanda perchè mentre sono moltissimi gli israeliti che, "a tal fine, ad Essa ricorrono, attualmente nella Città del "Vaticano e Enti dipendenti non vi sono posti disponibili".

La Signora Guarino, accompagnata dalla figlia, il I3 ottobre pp. è venuta in Segreteria di Stato con una lettera di raccomandazione del Rev.mo e Ill.mo Mons. Carollo del Vicariato di Roma, a me diretta.

Ricordo di aver parlato con la Signora Guarino per un buon quarto d'ora.

Dapprima ha insistito per un posto in Vaticano o in qualche Congregazione Romana.

Ho risposto che non era proprio possibile accontentarla.

Avendo poi chiesto di trovare alla figlia un'occupazione in Roma ho aggiunto che la Segreteria di Stato non poteva impegnarsi a cio': avrebbe pero' ben volentieri fatto una raccomandazione a qualche Società che si fosse mostrata disposta ad assumere la figlia fra il suo personale, qualora il caso le venisse segnalato dalla S.Sede.

Ho pure aggiunto che non poteva impegnarmi personalmente a trovare un posto di lavoro perchè, fra l'altro, non essendo Romano, non conoscevo Società e Ditte: avrei pero' tenuto presente il caso.

Le stesse cose ho ripetuto a Mons. Carollo qualche giorno dopo, avendolo incontrato in Segreteria di Stato. Egli anzi ha aggiunto che anche per il Vicariato, pur presentandosi maggiori possibilità, non è cosa facile trovare lavoro a ebrei convertiti: e per questo molti,

St. Eccl
575

8514/39

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

non essendo esauditi, partono scontenti. Mi ha poi ringraziato da parte del Vicariato per l'interessamento che la Segreteria di Stato ha mostrato per quei casi segnalati dallo stesso Vicariato.

La Signora Guarino, congendandosi, mi ha ringraziato dell'interessamento dimostrato e di quanto si potrà fare in avvenire per la sua figlia. Ha dimostrato di essere soddisfatta dell'accoglienza che, umilmente, mi permetto affermare gentile: tanto è vero che subito dopo, dietro la lettera di Mons. Carollo ho scritto: risposto negativamente in bel modo".

E che così sia avvenuto pare doversi dedurre anche dalla lettera che S.E. Mons. Traglia ha scritto all'Emo Signor Cardinale Segretario di Stato in data 17 ottobre pp:

" Mi sono dato premura di significare alla Signora Sidonia Guarino "quanto l'Eminenza Vostra Rev.ma mi ha comunicato con il venerato "foglio N. 6886/39 del 4 corrente.

"Essa, pur non nascondendo il suo dispiacere nel non aver potuto ottenere "quanto chiedeva, è tuttavia gratissima all'E.V. Rev.ma per la bontà "dimostratale, e per mezzo mio esprime a V.E. tale suo devoto sentimento".

Sac. Dell'Acqua

SEGRETERIA DI STATO RAPPORTI CON GLI STATI

Ita Eul 575

tato

samento
lia.
nte,
ro la
l modo".
ra che
di

ino
o

ottenere
à
mento".

... Dell'Acqua

Ut- Eul
575

7 dicembre 1939

Appunto

Signora GUARINO SIDONIA, tedesca di nazionalità; ebrea convertita, residente con la figlia a Roma presso le Suore Tedesche che abitano in Via

Rom, den 28. Okt. 39.

a Mons. Dell' Acqua
per un sussidio

...gkeit!

...Eurer Heiligkeit veranlaßt mich, mei...
...14. April bin ich, Doris Weiß, Tochter der...
...zweiter Ehe mit Dr. Francesco Guarino,...
...(...t & später verwitwet), in Italien. Mei...
...be ich mein Medizinstudium nach 3 Seme...
...Tätigkeit unmöglich gemacht wurde, be...
...bis Herbst 1939 in Vienna nach England...
...ich aber erst in Italien erholen. Meine...
...mir später von meinem Onkel gesandt...

Doris Weiß, redova della seconde nozze, contratte col dott. Francesco Guarino, già console italiano a Stoccarda, poi defunto. — si trova a Roma con la madre, ospite di suore tedesche, e non essendo ariana non ha modo di trovare un qualunque lavoro. Implora un sussidio.

91a

Prot. 8935
della 2ª Sezione

In data 12/12/1939 inviato alle Suore della Provvidenza
l'assegno N. 4.808.286 12/12
sul Credito Italiano per Lit 500.-

Gac P. Pomata

9177/39

91b

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.
© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.

non essendo esauditi, partono scontenti. Mi ha poi ringraziato da parte del Vicariato per l'interessamento che la Segreteria di Stato ha mostrato per quei casi segnalati dallo stesso Vicariato.

La Signora Guarino, congendandosi, mi ha ringraziato dell'interes...
dimostrato e di quanto si potrà far...
Ha dimostrato di essere soddisfatta...
mi permetto affermare gentile: tanto...
lettera di Mons. Carollo ho scritto:...
E che così sia avvenuto pare dover...
S.E. Mons. Traglia ha scritto all'Emo...
Stato in data 17 ottobre pp:
" Mi sono dato premura di significa...
"quanto l'Eminenza Vostra Rev.ma mi ...
"foglio N.6886/39 del 4 corrente.
"Essa, pur non nascondendo il suo disp...
"quanto chiedeva, è tuttavia gratissima...
"dimostratale, e per mezzo mio esprime...

SEGRETERIA DI STATO RAPPORTI CON GLI STATI

SEGRETERIA DI STATO RAPPORTI CON GLI STATI

H-Eul
575

tato

samento

lia.

nte,

ro la

l modo

ra che

di

ino

o

ottenere

à

mento.

... Dell'Acqua

H. Eul
575

7 dicembre 1939

Appunto

Signora GUARINO SIDONIA, tedesca di nazionalità; ebrea convertita, residente con la figlia a Roma presso le Suore Tedesche che abitano in Via

Doris Weiß, vedova delle seconde nozze, contratte col dott. Francesco Guarino, già console italiano a Stoccarda, poi defunto. — si trova a Roma con la madre, ospite di suore tedesche, e non essendo ariana non ha modo di trovare un qualunque lavoro. Implora un sussidio.

91a

Rom, den 28. Okt. 39.

a Mons. Dell'Acqua per un ricordo

...gkeit!

...Eurer Heiligkeit veranlaßt mich, mei-
...14. April bin ich, Doris Weiß, Tochter der
...zweiter Ehe mit Dr. Francesco Guarino,
...t & später verwitwet), in Italien. Mei-
...be ich mein Medizinstudium nach 5 Seme-
...Tätigkeit unmöglich gemacht wurde, be-
...bis Herbst 1939 ein Visum nach England
...ich aber erst in Italien erholen. Meine
...mir später von meinem Onkel gesandt

Prot. 8935

della 2a Sezione

In data 12/12/1939 inviato alle Suore della Provvidenza l'assegno N. 4.808.286 12/12 sul Credito Italiano per Lit 500.-

Sac. P. Panuska

9177/39

91b

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.
© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.

non essendo esauditi,partono scontenti.Mi ha poi ringraziato da parte del Vicariato per l'interessamento che la Segreteria di Stato ha mostrato per quei casi segnalati dallo stesso Vicariato.

La Signora Guarino,congendandosi,mi
dimostrato e di quanto si potrà far
Ha dimostrato di essere soddisfatta
mi permetto affermare gentile:tanto
lettera di Mons.Carollo ho scritto:
E che così sia avvenuto pare dover
S.E.Mons.Traglia ha scritto all'Emo
Stato in data 17 ottobre pp:

" Mi sono dato premura di significa
"quanto l'Eminenza Vostra Rev.ma mi
"foglio N.6886/39 del 4 corrente.
"Essa,pur non nascondendo il suo disp
"quanto chiedeva,è tuttavia gratissima
"dimostratale,e per mezzo mio esprime

Segreteria di Stato – Rapporti con gli Stati
© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

7 dicembre 1939

Appunto

Signora GUARINO SIDONIA, tedesca di nazionalità; ebrea convertita, residente con la figlia a Roma, presso le Suore Tedesche che abitano in Via

Rom, den 28. Okt. 39.

Viale delle Mura Aureliane 10.

pr. Suore della Divina Provvidenza.

A Mons. Dell'Acqua per un ricordo

Eure Heiligkeit!

Das tiefe Vertrauen zur Güte Eurer Heiligkeit veranlaßt mich, meine äußerste Notlage zu schildern. Seit 14. April bin ich, Doris Weiß, Tochter des Rechtsanwalt Weiß & Frau Sidonia (in zweiter Ehe mit Dr. Francesco Guarino, ital. Konsul zu Stuttgart, verheiratet & später verwitwet), in Italien. Meiner Rassenzugehörigkeit wegen, mußte ich mein Medizinstudium nach 5 Semestern aufgeben & da mir jede andere Tätigkeit unmöglich gemacht wurde, beschloß ich auszuwandern, da mir bis Herbst 1939 ein Visum nach England in Aussicht gestellt wurde, sollte mich aber erst in Italien erholen. Meine Mittel reichten bis Juni & sollten mir später von meinem Onkel gesandt werden, der ebenfalls seine Auswanderung beantragt, aber bis jetzt nicht die Möglichkeit hatte, Deutschland zu verlassen. Ich hoffte auf alle Fälle nach England zu kommen, wo mir die Ausbildung als Krankenpflegerin zugesichert wurde. Nachdem ich lange keine Antwort erhielt, erfuhr ich von der englischen Gesandtschaft, daß nach Kriegsbeginn keine Permesse mehr erteilt wurden. Ich versuchte nun alles um in ein anderes Land einreisen zu können, wurde aber überall mit Hinblick auf den Krieg abgewiesen. In Rom mußte ich ein Gesuch zur Verlängerung meiner Aufenthaltserlaubnis abgeben & steht die Antwort noch aus. Man wird mir letztere, in Anbetracht dessen, daß meine Mutter Witwe eines ital. Konsuls & selbst ital. Staatsangehörige ist, wohl nicht verweigern. Es steht aber meine vollkommene Mittellosigkeit im Wege auf die man bei Nachforschungen stoßen dürfte. – Bis jetzt konnte ich bei den Schwestern hier bleiben, doch nun ist meine Schuld derart angewachsen, besonders, da meine Mutter bei Kriegsausbruch

9177/39

92

non essendo esauditi, partono scontenti. Mi ha poi ringraziato da parte del Vicariato per l'interessamento che la Segreteria di Stato ha mostrato per quei casi segnalati dallo stesso Vicariato.

hierhereilte & mit mir zusammen wohnt, daß sie mich baten das Haus zu verlassen, was ich verstehen kann. Auch glauben sie Schaden zu haben, wenn sie, als deutsches Haus, eine Nichtarierin beherbergen. – Meine Mutter & ich stehen nun vollkommen mittellos auf der Straße & sind nicht einmal mehr fähig Briefmarken anzulegen, geschweige denn die Trambahn zu benützen um alles Notwendige erledigen zu können. Meine Mutter wollte auf einige Wochen nach Hause zurück, um ihre Sachen zu ordnen, ist aber nicht im Stande das Fahrgeld aufzutreiben. Ich selbst habe mit allen Mitteln versucht zu einem Verdienst zu kommen, kann aber hier in Italien keine Arbeitserlaubnis erhalten. –

Es ist furchtbar bedrückend zu wissen, daß man seinen Verpflichtungen nicht nachkommen kann & dabei die Hände in den Schoß legen zu müssen. Ich wäre mit jeder Beschäftigung zufrieden, die mir Eure Heiligkeit zuweisen würde, wie & wo sie auch sei, wenn sie nur mir & meiner Mutter eine ehrliche Lebensweise gestatten würde. Ich spreche italienisch, englisch & etwas französisch, auch wollte ich mir Mühe geben, durch ganz besonderen Eifer etwas leisten zu können.

Ich weiß nicht ob ich in diesem Brief, Eurer Heiligkeit meine ganze Not klar darlegte, ich versichere aber, daß ich es nie gewagt hätte, Eurer Heiligkeit kostbare Zeit in Anspruch zu nehmen, wenn ich mir aus eigener Kraft helfen könnte. Ich bitte nicht nur für mich allein, sondern auch im Namen meiner Mutter, der ich, sollte ich einen Verdienst haben, doch alle Sorgen abnehmen & ihr alles vergelten könnte, was sie in den langen Jahren bisher für mich geopfert hat.

Ich lege nun mein Schicksal ganz in die Hände Eurer Heiligkeit, der sich um das Leben & Wohlergehen aller Menschen bekümmert & bestimmt, mir unbedeutendem Menschenkind, seine Hilfe nicht verweigern wird.

H. Ecl

Alle meine Liebe & Verehrung lege ich Eurer Heiligkeit zu Füßen

575

Eurer Heiligkeit ergebenste Dienerin

Doris Weiß-Guarino.

SEGRETERIA DI STATO RR.SS.

91

7 dicembre 1939

Appunto

Signora GUARINO SIDONIA, tedesca di nazionalità; ebrea convertita, residente, con la figlia, a Roma, presso le Suore Tedesche che abitano in Via delle Mura Aureliane IO.

Era stata raccomandata dal Vicariato di Roma.

Desiderava un posto di lavoro in Vaticano per sua figlia.

Le è stato risposto, in bel modo, che non era possibile accontentarla.

Verso la fine dello scorso mese di novembre la figlia ha scritto una lettera al Santo Padre chiedendo un sussidio.

Il S.Padre, su la lettera ha scritto di suo pugno:

"A Mons. Dell'Acqua per un sussidio".

Lo stesso giorno il sottoscritto ha preparato, al riguardo, un Appunto, proponendo l'invio di un'offerta di lit.500.

All'Appunto era unito l'incartamento relativo alla Signora Guarino.

Siccome non si trova piu' nè l'Appunto nè l'incartamento, il sottoscritto umilmente si permette di rinnovare la preghiera di far pervenire all'interessata un sussidio perchè la Signora Guarino non torni al Vicariato a lamentarsi.

Dell'Acqua

SEGRETERIA DI STATO – RAPPORTI CON GLI STATI

9177/39

93

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

~~H.~~ Ad
575

Ringra
18
Oggi
Reve
Mi h
domi
Suore
ha fre
tutto
trovare
Tedesch
rappresa
ebrei
Non (

Ho fatt
1) la
ma
2/ second
assum

9665/

+

Ringrazia i

a Mons. DELL'ACQUA

NB = Unire ai precedenti

Roma, .. Aprile 1940.

+

18 · XII – 39

Signora Guarino Sidonia

Unire ai precedenti

Oggi è venuto in Segreteria di Stato Sua Eccellenza Reverendissima Mons. Luigi Traglia, Vicegerente.

Mi ha parlato del caso della Signora Guarino Sidonia, la quale trovasi da tempo presso le Suore Tedesche di Viale delle Mura Aureliane 10 (Roma).

La predetta Signora, con la figlia, deve lasciare quell'Istituto: S.E. Mg. Traglia ha detto che si potrebbe trovare un altro Istituto di Suore Italiane: (le Suore Tedesche vogliono disfarsi della Sg. Guarino per paura di rappresaglie da parte germanica, essendo la Guarino d'origine ebrea e tedesca): ma chi pensa a pagare la retta? Non certo il Vicariato.

—

Ho fatto presente all'Eccmo Mg. Traglia che:

1) la Segreteria di Stato, di recente, aveva mandato ~~alla~~ alle Suore Tedesche di Viale delle Mura Aureliane, per la Signora Guarino, un'offerta di L.it. 500.

2) secondo me, la Segreteria di Stato non poteva assumere tale impegno.

Dell'Acqua

SEGRETERIA DI STATO – RAPPORTI CON GLI STATI

St. Ed.

575

9665/39

94

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

St. Eccl.
575

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

Ringraziare e augura buon Capodanno

+

a Mons. DELL'ACQUA

NB = Unire ai precedenti

Eure Heiligkeit!

Wollen Eure Heiligkeit den Ausdruck meiner tiefsten Dankbarkeit entgegennehmen für das großmütige Geschenk, das mir auf Weihnachten zugewiesen wurde. Die Spende erfolgte gerade in einer Zeit in der alle Herzen in Erwartung u. Freude schlagen u. nehme dies als ein Zeichen, daß das Jesuskind mein Gebet erhört hat.

Ich erlaube mir nun mit meiner Tochter zusammen Eurer Heiligkeit ein reich gesegnetes Neues Jahr zu wünschen, verbunden mit der innigsten Bitte zu Gott, für Eurer Heiligkeit ferneres Wohlergehen u. die Erfüllung Eurer Heiligkeit wünschten Zieles, die Menschheit aus der augenblicklichen Not zu befreien.

125/40

Eurer Heiligkeit
ergebenste Dienerin
Sidonia Guarino.

Rom, 29. XII. 39.
Borgo Santo Spirito 41
Suore dell'Addolorata

Af. Eccl.
575

SEGRETERIA DI STATO – RAPPORTI CON GLI STATI

95

8

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.
© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

St. Eccl.
575

4726

Roma, 30 Aprile 1940.

Alla
Segretaria di Stato
di S. S.

Io sottoscritta, cittadina Italiana, residente a Roma, chiede informazioni e possibilmente aiuto per il mio fratello, che si trova attualmente a Monaco di Baviera, Pension Gartenneim, Ohmstr. 1, ma vorebbe uscire dalla Germania.

Il Sig. Hugo Böhm, (cattolico, di razza non ariana, 56 anni) avendo un brevetto che intendeva sfruttare in Isvizzera e avendo già pronto progetti e mezzi per tale scopo, aveva già il visto per la Svizzera oltre il permesso di soggiorno e di lavoro. Siccome però le autorità tedesche hanno tardato a rilasciargli il passaporto, il visto nel frattempo è scaduto, e dati gli avvenimenti delle ultime settimanesarà molto difficile a rinnovarlo.

Gli è stato assicurato tuttavia che gli sarebbe concesso un visto di passaggio per 3 o 6 mesi, qualora egli potesse presentare un visto per entrare in un altro paese qualunque dopo i 6 mesi. Poichè in Isvizzera vi sono molte persone interessate a fargli concedere un soggiorno illimitato, una volta messo piede in Isvizzera certamente si appianerebbero facilmente tutte le altre difficoltà.

Indirettamente sarebbe anche risolto il problema non semplice della sussistenza mia e di mia figlia, che ci troviamo in Italia senza mezzi e senza permesso di lavoro, mentre mio fratello dalla Svizzera si troverebbe subito in condizioni di venirci in aiuto in misura sufficente.

Ma per ottenere questo risultato è necessario, come ho detto, ch'egli possa mostrare al Consolato Svizzero di Monaco un visto per qualsiasi altro paese.

Mi rivolgo perciò alla S.V. colla speranza di poter avere l'indicazione di qualche paese per il quale non sia troppo difficile ottenere il permesso di entrata e possibilmente qualche aiuto per facilitare le pratiche.

Ringrazio anticipatamente e con distinti ossequi

Sidonia Guarino

Presso Suore dell'Addolorata
Borgo Santo Spirito, 41.
ROMA

SEGRETERIA DI STATO DI S.S. RAPPORTI CON GLI STATI

4726/40

96

98

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

°4726

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

+

24-V-40

La Signora Sidonia Guarino è ariana (cons. Ecc. Mgr Fogar).

Perciò non può usufruire della concessione del Presidente del Brasile.

Ho fatto sapere la cosa allo stesso Mgr Fogar.

La figlia della Signora Guarino invece (Doris Weiss) essendo non ariana potrà ricevere il "visto": già è stato scritto al riguardo alla Ambasciata del Brasile.

[signature]

SEGRETERIA DI STATO – RAPPORTI CON GLI STATI

97

98

°4726/40

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved. Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

Ebrei

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

Ebrei

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.
SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati. © ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.